

SPEZIAL

Kinder - sicher - stark

braunschweig report

Ausgabe September

33. Jahrgang · monatlich

NEUWAGEN
BILLIGER **-40%**



EU Bestellwagen

ALLE MARKEN

F AUTOGALERIE
FÖDISCH AG

www.auto-foedisch.de

2x in Salzgitter-Lebenstedt
Leibnizstraße 17 (Nähe Eissporthalle)
+ Peiner Straße 108
Telefon 0 53 41/50 005

Telefon 05 31/38 00 0-0 • www.braunschweigreport.de • 30. August 2019



Die Schlüsselübergabe für das Soziokulturelle Zentrum durch Oberbürgermeister Ulrich Markurth. Mehr dazu finden Sie auf Seite 14.

Foto: Siegfried Nickel



WASCHALON

Wäsche frisch

erfrischend saubere Wäsche

Öffnungszeiten:
täglich von
6:00 bis 23:00 Uhr

Bültenweg 80 /
Ecke Göttingstraße · BS

www.waschefrisch.de

**Autohaus
Gunther GmbH**



Seit über
30 Jahren Ihr
Kfz-Meisterbetrieb
für alle Fabrikate
in Braunschweig

☎ 0531 / 333071

Bültenweg 27E - Ecke Nordstr.

HANNOVER BESUCHEN
RONCALLI ERLEBEN!
JETZT Tickets SICHERN!

CIRCUS THEATER
RONCALLI
STORYTELLER

30 AUG
HANNOVER
Waterlooplatz
6 OKT

HOTLINE: 0511 / 367 399 99 | WWW.RONCALLI.DE

Tickets an allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie im Internet oder telefonisch.

UMWELT schonend

Wer im Haushalt weniger Energie verbraucht, schont nicht nur sein Budget, sondern leistet auch einen Beitrag zum Klimaschutz. „Schon mit wenigen Änderungen im Alltag lassen sich oft mehrere hundert Euro im Jahr einsparen“, erklärt Volker Walzer vom Ökostromanbieter LichtBlick. Durch den Verzicht auf einen Wäschetrockner etwa sparen Verbraucher bis zu 130 Euro pro Jahr.

Foto: djd-mk/LichtBlick SE, John Fedele/Adobe Stock



Fotos: djd-mk/Swiss Finest

Auf www.swiss-finest.de findet man viele verschiedene Gießkannen-Modelle. Sie sind aus wiederverwertbarem Kunststoff produziert und besitzen einen verstärkten UV-Schutz. Das heißt, sie bleiben lange ansehnlich und bleichen nicht so schnell aus. Füllen sollte man sie am besten mit Regenwasser: Das gibt es kostenlos, zudem beeinflusst es den pH-Wert und Nährstoffgehalt des Bodens kaum.



Foto: djd-mk/Ocean Story

Beständig

Schiffsschrauben als Schmuckstücke: Die Goldschmiedin Rebecca Anna Buschhüter von Ocean Story verarbeitet Edelmetalle zu Schmuckstücken in dieser nautischen Form. Durch die soliden Rohstoffe Gold, Silber, Weiß- und Roségold können sie ihren Besitzer ein Leben lang begleiten. Inspirationen unter www.ocean-story.de

NACHhaltig

Mit wenig Aufwand kann jeder viel bewirken.



Foto: djd/Oskar Designmanufaktur/S. A. Kruthoffer

Beim Formholz-Hersteller OWI wird darauf geachtet, dass ausschließlich 100 bis 140 Jahre alte Buchen verarbeitet werden, die aus nachhaltig bewirtschafteten, regionalen und größtenteils FSC-zertifizierten Wäldern kommen. Gefertigt werden daraus Designerstücke wie die praktische Holztrage oder auch Möbelstücke: www.oskar.design

Natürlich



Foto: djd-mk/IWO - Institut für Wärme und Oeltechnik

Die Einstellungen der Heizungsanlage sollte man am besten in der warmen Jahreszeit überprüfen und anpassen lassen. Nach einem hydraulischen Abgleich wird ein effizienter Betrieb der Heizung möglich, die Anlage spart eine Menge Energie und damit auch Kosten ein. Es können auch Förderungen beantragt werden. Infos unter www.bafa.de und unter www.zukunftsheizen.de/hydraulischer-abgleich

ENERGIE effizient

Konservieren Sie Ihre Urlaubsgefühle!

So erhalten Sie sich die Sommer-Urlaubsfrische bis in den Herbst
Die Besten Tipps für eine lang anhaltende Erholung:



Foto: obx-medizindirekt/Fotolia

Frisch aus dem Urlaub zurück? Fühlen Sie sich noch so richtig fit, oder haben Ihnen bereits die ersten Tage am Arbeitsplatz Schwung und Elan, Engagement und die im Urlaub getankte Ruhe und Kraft geraubt?

Versuchen Sie das zu vermeiden. Man muss allerdings selbst etwas dafür tun, damit man die Urlaubserholung des Sommers bis weit in den Herbst hinein und länger konservieren kann. Sportlich, aber auch für die Seele.

Einige nützliche Tipps: Wenn Sie im Urlaub sportlich aktiv waren, machen Sie zu Hause nach Feierabend oder am Wochenende weiter. Wählen Sie - soweit dies möglich ist - auch genau die Sportarten aus,

die Ihnen im Urlaub so viel Spaß gemacht haben. Schwelgen Sie in Urlaubserinnerungen. Das bringt Sonne in manchen grauen Herbsttag. Gefühle helfen, die Welt und manche Probleme mit anderen Augen zu sehen.

Streben Sie nach ihrem Wohlfühlgewicht. Sich aber nach Rückkehr aus den Ferien nach dem Motto "Der Urlaubsspeck muss weg!" in eine einseitige oder stressige Abmagerungskur zu stürzen, ist der falsche Weg. Der Erfolg von Crash-Diäten ist erwiesenermaßen nur von kurzer Dauer und die positive Erinnerung auch an so manche kulinarische Sünden in den Ferien verwandelt sich bei entbehrensreicher Schmalzkost ganz schnell ins Gegenteil.

Lassen Sie sich Ihre "Urlaubserinnerungen" auch gelegentlich auf der Zunge zergehen. Das weckt Appetit auf Mee(h)r und bringt gesunde Abwechslung auf ihren Speisezetteln. Mit einem italienischen Klassiker zum Beispiel, wie Mozzarella mit Tomaten und frischen Basilikumblättern. Das

Cholin in Mozzarella aktiviert positive Gefühle und macht gute Laune. Die Tomaten liefern 5-Hydroxy-Tyramin, das entspannende Wirkung hat. Und die ätherischen Öle Eugenol und Estragol im Basilikum aktivieren das Gehirn und schärfen die Erinnerung an die schönsten Wochen des Jahres.

Vitaminspender aus dem Süden wie Orangen, Mandarinen und Grapefruits stärken Ihren Organismus auch für die bevorstehende Grippe- und Erkältungszeit. Denn spätestens beim ersten Schnupfen ist es in der Regel mit den sonnigen Urlaubserinnerungen vorbei. Schauen Sie nach vorne und bauen Sie sich eine realistische Brücke zwischen Ihrer Arbeits- und Urlaubswelt. Seien Sie sich bewusst: Erst der Berufsalltag macht für die meisten von uns den Urlaub möglich und finanzierbar. Und vergessen Sie auch eines nicht: Jeder weitere Arbeitstag bringt Sie dem nächsten Urlaub näher.

(obx-medizindirekt)

Inhalt

Titelthema	4-5
Veranstaltungen im September	6-10
Schützenfest Weststadt	11
Gesundheit	12-13
Aktuelles	14-15
Wohnen & Leben	16-17
Eintracht	18-19
Reisetipps	20
Stellenmarkt	21
Aus- und Weiterbildung	22-23
Kleinanzeigen	24
Rezepte	25-26
Rätsel	28-29
Aus dem Polizeibericht	30

SAMSTAG
14
SEPTEMBER
10-18 UHR

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
15
SEPTEMBER
11-18 UHR
VERKAUF AB 12 UHR

GADENSTEDTER HERBST MARKT SONNTAGSVERKAUF

FAMILIENPROGRAMM

- Hubschrauber Rundflüge (nur Sonntag)
- Verschiedene Foodstände
- Regionale Bauern mit eigener Ernte
- T-Shirt Printing
- Bungee-Trampolin
- Kinderkarussell
- u.v.m.

B I S Z U

33%

JETZT AUCH AUF **MARKEN MÖBEL**

PLUS ZUSÄTZLICH LIEFERUNG GESCHENKT*

*Gültig beim Neukauf von Möbeln bis zum 15.09.2019. Ausgenommen sind die im Möbelhaus als bereits reduziert gekennzeichnete Möbel, Ausstellungsstücke, Top-Preis-, Happy-Preis- und Dauermiedrigpreis-Artikel. Nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung möglich. Alles Abholpreise. *Gültig beim Neukauf von Möbeln im Umkreis von 50 km ab einem Warenwert von 799,- € bis zum 15.09.2019.

Möbel Schulenburg Gadenstedt GmbH
Direkt an der B444
An der Bundesstraße 2
31246 Gadenstedt/Peine
www.moebel-schulenburg.de

SCHULENBURG
Wohn Dich glücklich!

Domkonzerte Königsutter

Die Domkonzerte Königsutter gehören seit Jahren zum festen Programm im Kulturkalender der Region Braunschweig. Das Traditions-Festival bringt sieben Konzerte auf drei Bühnen.

Sa., 7.9. ab 19.30 Uhr das Staatsorchester Braunschweig unter der Leitung von Gerd Schaller. Solist Salomo Schweizer.

Fr., 13.9. Avi Avital Mandoline, Aydar Gaynullin Akkordeon mit mehrheitlich klassischen Werken, **So., 15.9.** um 16 Uhr Trio Wildes Holz, Blockflöte, Gitarre, Kontrabass.

Fr., 20.9. Fünf Sänger von Basta – A-capella-Band aus Köln. Programm „In Farbe“

Tickets bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter www.reservix.de. Infos unter www.koenigsutter-kaiserdom.de.

Sexueller Missbrauch an Kindern gestiegen

Ca. 40 neue Fälle pro Tag werden gemeldet, die Dunkelziffer ist aber weitaus höher!

40 neue Fälle pro Tag, meldet das BKA laut neuer Kriminalstatistik, die jetzt veröffentlicht wurde. Die Dunkelziffer ist aber weitaus höher.



Deutschlandweit sind im vergangenen Jahr 136 Kinder gewaltsam zu Tode gekommen - fast 80 Prozent von ihnen waren jünger als sechs Jahre.

Foto: o.H.

Eine unvorstellbare Zahl, denn hinter jedem Fall verbirgt sich ein neues Opfer, das jahrelang an den Folgen des Missbrauch leidet. Die Therapiekosten für die Krankenkassen gehen in die Millionen. Ist es da nicht sinnvoll, im Vorfeld Prävention zu betreiben und zu fördern, wie es die Sicher-Stark-Organisation schon seit Jahren in Grundschulen und Kitas umsetzt?

Gewalt gegen Kinder ist selten ein einmaliges Ereignis. Meist werden nach und nach immer mehr Grenzen überschritten. Jedes missbrauchte Kind ist ein Kind zu viel, weiß die Sicher-Stark-Organisation aus ihrer jahrelangen Arbeit zu berichten.

Warum werden noch immer so viele Kinder missbraucht oder fallen Gewalt zum Opfer?

„Die Wachsamkeit von Lehrern, Erzieherinnen, Nachbarn und Mitarbeitern des Jugendamtes kann deshalb viel Leid verhindern. Doch zu oft wird weggeschaut“, weiß der Missbrauchsexperte Ralf Schmitz zu berichten, der sich schon seit über 25 Jahren für den Kinderschutz in Deutschland einsetzt.

Die polizeiliche Kriminalstatistik weist für 2018 zudem 98 versuchte Tötungsdelikte auf, bei denen die Opfer Kinder waren. Die Sicherheitsbehörden registrierten zudem 4.129 Fälle, in denen wegen der Misshandlung von Kindern ermittelt wurde. Bei

diesem Delikt dürfte die Zahl der nicht angezeigten Taten noch viel höher liegen. Im Bereich sexuelle Gewalt sind die Delikte des sexuellen Missbrauchs von Kindern nach den §§ 176, 176a und 176b um 6,43 Prozent gestiegen. Insgesamt waren 14.606 Kinder von sexueller Gewalt betroffen - etwa 40 Fälle pro Tag und jeden Tag kommen weitere Fälle hinzu. „Laut Erkenntnissen der Polizei stammen die Täter meist aus der eigenen Familie, der Nachbarschaft oder dem Bekanntenkreis der Eltern. Dementsprechend hoch ist die Hürde, eine Misshandlung anzuzeigen“, so Ralf Schmitz. Ralf Schmitz, Missbrauchsexperte von der Sicher-Stark-Organisation, empfiehlt mehr Aufmerksamkeit bei Kindern:

„Wachsam sein und nicht wegsehen. Jeder, der auf strafbare Handlungen aufmerksam wird, sollte nicht zögern und Strafanzeige bei der Polizei erstatten, um das Leid der Kinder zu beenden. Wer wegschaut, macht sich mitschuldig!“

Rainer Becker, Vorstandsvorsitzender der ständigen Kindervertretung, benennt den Grundstein allen Kinderschutzes:

„Wenn wir Kinderschutz ernst nehmen wollen, muss zunächst jeder einzelne seine Haltung kritisch hinterfragen. Erst wenn wir realisieren, dass Gewalt gegen Kinder jeden Tag und direkt vor unseren Augen geschieht, können wir uns dazu befähigen, dieser Gewalt entgegen zu treten. Für den Kinderschutz bedeutet dies, genauer hinzusehen und hinzuhören, sensibel zu sein für potenzielle Gefährdungslagen von Kindern sowie einen angemessenen, altersgerechten Umgang mit Kindern zu pflegen. Generell sind Kinder zu beteiligen und vollumfänglich als Träger eigener Rechte anzuerkennen. Dafür braucht es Engagement und Beharrlichkeit.“

Auch die Zahl der aufgedeckten Fälle zu Herstellung, Besitz und Verbreitung von Kinderpornografie stieg im vergangenen Jahr um mehr als 14 Prozent auf 7.449 Fälle. Kein Wunder, denn das Internet ist überall abrufbar und so können schnell Filme auf dem eigenen Rechner landen. Das weiß auch das Bundeskriminalamt (BKA), welches mit neuen technischen Möglichkeiten versucht, mehr Verbrechen aufzuklären.

Anfang Mai sei beispielsweise eine Bilderserie aus den USA an die deutschen Behörden geschickt worden. Dank «technischer Ermittlungen» habe dann der Ort, an dem das Material hergestellt wurde, schnell identifiziert werden können. Vier Tage später habe die Polizei den Täter geschnappt. Aber

das ist ein Einzelfall und aus BKA-Sicht nur ein Teilerfolg. Die weiteren Ermittlungen zeigten laut Holger Münch, Präsident des Bundeskriminalamtes, dass die Körper der Opfer "vernarbte Spuren" sexueller Misshandlungen aufwiesen. Es habe sich herausgestellt, dass es schon ein Jahr zuvor einen Hinweis auf den im Internet unter Pseudonym agierenden Mann gegeben habe. Da seine konkrete Rechneradresse (IP-Adresse) aber nicht gespeichert worden sei, habe die Polizei ihn damals nicht ausfindig machen können.

Die Pädagogik-Professorin Kathinka Beckmann von der Hochschule Koblenz sprach von "erheblichen Schwächen" im Kinderschutz. Der größte Schwachpunkt seien Jugendämter, denen Fachkräfte fehlten und eine Instanz für Beschwerden.

Der Missbrauchsbeauftragte der Bundesregierung, Johannes-Wilhelm Rörig, sagte, "unverbindliches Mitgefühl" nutze den Kindern nicht. Er riet den Landesregierungen - auch mit Blick auf den jüngsten Missbrauchsfall in Lügde - zu eigenen Missbrauchsbeauftragten.

Die Sicher-Stark-Organisation hatte auf Ihren Internetseiten und im Blog auf den Missbrauchsfall in Lügde auf einem Campingplatz berichtet.

Dort soll ein 56 Jahre alter arbeitsloser Dauercamper mit einem 34-jährigen Komplizen über Jahre hinweg mehr als 40 Kinder missbraucht und dabei gefilmt haben. Die Anklagen gegen den 56-Jährigen und einen dritten Beschuldigten (49) aus Stade in Niedersachsen liegen bereits vor.



Tipps, die sicher und stark machen.
Sicher Stark Team



Jede Geschichte ist wichtig

Sexueller Kindesmissbrauch beim Sport: Betroffene sollten Erfahrungen schildern



missbrauchs auch von sexueller Gewalt beim Sport berichtet.

Aufruf an Betroffene, sich bei der Kommission zu melden

Die Kommission möchte weitere wichtige Erkenntnisse gewinnen, damit Kinder und Jugendliche in Zukunft besser geschützt werden können und damit sich in der Gesellschaft etwas ändert. Darum ruft sie erwachsene Betroffene auf, die in Kindheit und Jugend sexueller Gewalt beim Sport ausgesetzt waren, von ihren Erfahrungen zu berichten. Für Betroffene ist es wichtig zu wissen:

Wenn Betroffene ihre Erfahrungen schildern, kann ihre Geschichte anderen Mut machen.

Foto: djd-mk/
aufarbeitungskommission.de

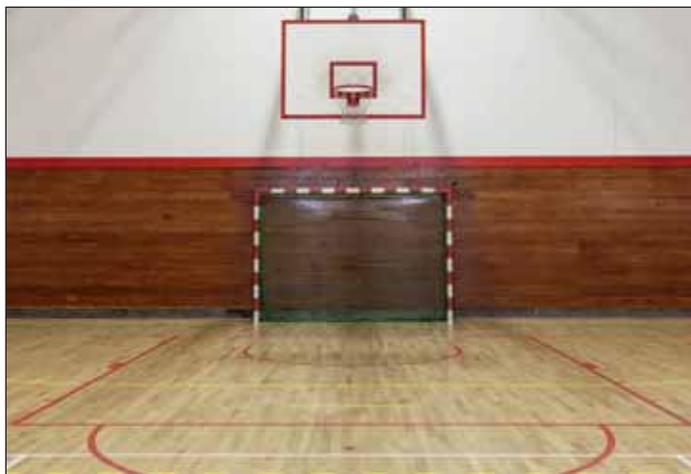
Sexuelle Gewalt geschieht in allen Lebensbereichen von Kindern und Jugendlichen: in der Familie, in Institutionen, in der Freizeit - und vor allem auch beim Sport. Sexueller Kindesmissbrauch beim Freizeit-, Breiten- und Leistungssport sowie beim Schulsport ist bisher allerdings noch besonders stark tabuisiert. Ehemalige Sportlerinnen und Sportler kostet es offenbar große Überwindung, über sexualisierte Gewalt zu sprechen. Im Rahmen vertraulicher Anhörungen und schriftlicher Berichte haben einzelne Betroffene gegenüber der Unabhängigen Kommission zur Aufarbeitung sexuellen Kindes-

- Die Kommission bietet für die Berichte einen geschützten Rahmen in Form von vertraulichen Anhörungen oder von schriftlichen Berichten. Betroffene können sich im Vorfeld unter www.aufarbeitungskommission.de/sport oder telefonisch unter 0800-4030040 kostenfrei und anonym informieren.

- Die Betroffenen bestimmen selbst, was sie mitteilen möchten. Die Kommission stellt dafür einen sicheren und geschützten Rahmen zur Verfügung. Alles, was die Betroffenen in der Anhörung oder in einem Bericht mitteilen, bleibt vertraulich.

- Vor der Auswertung der Anhörungen und Berichte werden die Inhalte pseudonymisiert, so dass die Dokumente keine personenbezogenen Daten enthalten.

(djd-mk)



Wenn Betroffene ihre Geschichte über sexuellen Kindesmissbrauch beim Sport erzählen, können Kinder und Jugendliche in Zukunft möglicherweise besser geschützt werden.

Foto: djd-mk/J. Helgason/shutterstock.com

Waren Sie in Ihrer Kindheit oder Jugend beim Sport sexueller Gewalt ausgesetzt? Erzählen Sie uns von Ihren Erfahrungen.

www.aufarbeitungskommission.de/sport
0800 40 300 40 (kostenfrei und anonym)

GESCHICHTEN DIE ZÄHLEN

UNABHÄNGIGE KOMMISSION ZUR AUFARBEITUNG SEXUELLER KINDESMISSBRÄUCHE

Mit Hilfe der Berichte von Betroffenen soll herausgefunden werden, welche Faktoren sexuellen Kindesmissbrauch in der Vergangenheit ermöglicht oder begünstigt haben.

Foto: djd-mk/aufarbeitungskommission.de

WEISSER RING
Wir helfen Kindern in Not.

Damit Opfer nicht schutzlos bleiben.
Helfen auch Sie!

Jetzt spenden:
www.weisser-ring.de

Tom Wlaschiha

VERANSTALTUNGEN SEPTEMBER 2019

Sonntag, 1. September 2019

11:30 Uhr Mittelalterliches Spe"cktakel , BZG – Begegnungszentrum Gliesmarode , Am Soolanger 1a, BS

15:00 Uhr "Die Reise der Eisprinzessin", Staatstheater BS

15:00 Uhr Öffentliche Führung durch die Dauerausstellung Schlossmuseum BS

16:00 Uhr Nackte Tatsachen, Komödie am Altstadtmarkt

19:30 Uhr Burgplatz Open Air 2019 | "Nabucco", Burgplatz BS

Montag, 2. September 2019

2.9. bis 15.10. - „15. Oktober - die Zerstörung der Stadt Braunschweig 1944“, Städt. Museum BS

16:30 Uhr Die Okerstadt vom Wasser aus OkerTour, John-F.-Kennedy-Platz/Kurt-Schumacher-Straße

Dienstag, 3. September 2019

15:30 Uhr Kinderkino: „Ernest & Célestine“, Kulturpunkt West

17:00 Uhr "12 mal Braunschweig" – Timmerlah, Vor dem KKS-V-Heim, Tiefe Wiese 6

19:00 Uhr Festival Wechselblick: Alles muss raus! // Kyra Mevert und Theater Endlich, LOT-Theater

Mittwoch, 4. September 2019

15:00 Uhr Erntetauschkmarkt, Kulturpunkt West

19:30 Uhr Burgplatz Open Air 2019 | "Nabucco", Burgplatz

Donnerstag, 5. September 2019

15:30 Uhr Braunschweiger Spaziergänge zur Alltags- und Stadtteilgeschichte TU-Altgebäude, Pokelsstraße 4

18:30 Uhr Erzählcafé Interkulturell Stadtbücherei WF, Bahnhof 1

20:00 Uhr Klavierabend mit Marc Pierre Toth, Dornse, Altstadtmarkt 7

20:00 Uhr Die Lichterfahrt auf Braunschweigs Oker - erleben Sie Braunschweig bei Nacht! Floßstation an der Oker, Kurt-Schumacher-Straße 25, BS

Freitag, 6. September 2019

Magnifest vom 6. bis 8. September 2019, Magniviertel BS

10:00 Uhr Führung durch die Kaffeemanufaktur, Heimbs Kaffee, Rebenring 30, BS

11:00 Uhr ALTERaktiv-Vortrag: Alternative Wohnformen in der Weststadt, Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Str. 4, BS

20:00 Uhr Festival Wechselblick: Darf man lachen??? // Theater Endlich, LOT-Theater

Samstag, 7. September 2019

11:00 Uhr Radtour mit dem ADFC, Matthäuskirche BS

15:00 Uhr Familiensamstag, Schlossmuseum BS

18:00 Uhr NewYorker Lions vs. Kiel Baltic Hurricanes, Eintracht-Stadion

SPIELZEUG MARKT
Ankauf – Verkauf – Tausch von Modellspielzeugen aller Art
Sonntag, 1. September · 11-16 Uhr
Hannover – Blumengroßmarkt
Am Tönniesberg (a. d. B65)

Anzeige

Bummeln, suchen, finden!

Am Sonntag, 1. September, findet von 11 bis 16 Uhr, der größte Modell-Spielzeug- und Sammlermarkt in Hannover im Großmarkt Am Tönniesberg, statt. Sie alle haben Gelegenheit, schöne Stunden im Reich des Spielzeugs zu verbringen. Der Eintritt beträgt fünf Euro, Kinder bis 12 Jahren frei. Markt-Telefon 0172 9544 662 - Jomo's Großmarkt Hannover!

Sommerfest im Hospiz Am Hohen Tore

Am letzten Samstag hatte das Hospiz wieder zu seinem alljährlichen Sommerfest eingeladen. Bei wunderbarem Sommerwetter haben über 400 Menschen die Gelegenheit genutzt, sich bei Kuchen, Bratwurst und anderen Leckereien auf dem Gelände des Hospizes über die Hospizarbeit zu informieren. Neben Informationen und vielen Gesprächen konnten die Gäste sich aber auch über Livemusik, Zaubereien und andere Aktionen freuen.

Neben dem Jungen Musical Braunschweig -jumubs- waren auch der Braunschweiger Senioren Rockchor und die Band New Trust zu hören. Einer der Höhepunkte des Nachmittages war die



Über 100 Luftballons mit Wünschen am Himmel. Foto: Archiv

große Ballon Aktion, bei der über 100 Luftballons, versehen mit guten Wünschen, in den Braunschweiger Himmel aufstiegen. Viele Sponsoren, ehrenamtliche

und hauptamtliche Mitarbeiter haben mit großem Einsatz dieses Fest vorbereitet und gelingen lassen. Ihnen allen gebührt ein besonderer Dank.

THE WORLD FAMOUS
GLENN MILLER ORCHESTRA
DIRECTED BY WIL SILDEN
22. Sept. 2019
Peiner Festsäle
Kulturring Peine 05171/15666 und an allen bek. VVK-Stellen
Tickets und Infos 06185/818622
www.glenn-miller.de

Lieder vom Wolgastrand

Ein besonderes musikalisches Ereignis bietet das Programm: "Lieder vom Wolgastrand" am 5. Oktober 2019 um 16 Uhr in der St. Jakobi-Kirche in Braunschweig.

Ronny Weiland, die Stimme der Extraklasse, lädt ein zu musikalischen Erinnerungen an Ivan Rebroff.

Er ist eine der großen Ausnahmestimmen unserer Zeit. Beginnt er zu singen, dann erzeugt er schon ab den ersten Tönen Gänsehaut beim Zuhörer. Ein mächtiger Bass der gern immer wieder mit Ivan



Ronny Weiland. Foto: Tristan Ladwein

Rebroff verglichen wird! Sein Unterhaltungsprogramm erstreckt sich vom Schlager, über Klassik, Musical, Volksmusik, bis hin zu modernen Klängen und immer wieder überrascht er seine Gäste mit neuen Facetten! Karten gibt es an allen Vorverkaufsstellen.

Wir verlosen einige Karten für das Konzert. Schicken Sie eine Mail mit Ihrer Telefonnummer bis zum 10. September 2019 an gewinnspiel@braunschweigreport.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Anzeige

Sonntag, 8. September 2019

10:00 Uhr Tag der offenen Tür Windmühle am Bungenstedter Turm WF - Halchler

10:00 Uhr Kartoffelernte, Landtechnik-Museum BS - Gut Steinhof

11:00 Uhr Slow food Genussmarkt Rittergut Lucklum

11:00 Uhr Musikmatinee: P.E.D., Kulturpunkt West

14:00 Uhr Theaterfest, Gr. Haus, BS

14:00 Uhr 1000 Schritte Zeitreise - Vom Mittelalter in die Neuzeit, Burgplatz, am Burglöwen

20:00 Uhr Evensong, St. Aegidien-Kirche

Montag, 9. September 2019

10:00 Uhr Tag des offenen Denkmals, Haus der Kulturen BS e.V. Am Nordbahnhof 1

Dienstag, 10. September 2019

15:00 Uhr Sicherheit und Mobilität im Alltag Kommißstraße 5, WF

16:00 Uhr Der Bücherwurm liest: „Wer schnarcht im 13. Stock?“ von

Wade Bradford, BS Energy-Kundenzentrum

19:00 Uhr Festival Wechselblick: Wandelndes Ich // Bits, LOT-Theater

Mittwoch, 11. September 2019

14:00 Uhr Fotoausstellung im Städtischen Klinikum WF, Alter Weg 80

Donnerstag, 12. September 2019

15 Uhr Quadriga Führung mit Schlosskenner Dr. Bernd Wedemeyer

18:30 Uhr "Heilkraft & Schönheit aus der Natur", Waldforum Rid-dagshausen, Ebertallee 44

19:00 Uhr Salsa on the beach, Okercabana

Freitag, 13. September 2019

16:00 Uhr 6. Kulturfest, Volkshochschule Heydenstr. 2

17:00 Uhr Führung durch die Hauptkirche Kornmarkt, WF

17:00 Uhr Filmabend "Guten Tag Ramon" Roncalli-Haus Harztorwall 2, WF

19:00 Uhr Braunschweiger Bierführung, Touristinfo, Kleine Burg 14

19:00 Uhr Eröffnung Ausstellung von Shannon Bool, Kunstverein BS

19:30 Uhr Lichter der Großstadt, Staatstheater BS

20:00 Uhr Barbara Greshake, Kulturcafé MokkaBär, Frankfurter Str. 266

20:00 Uhr Eurotreff '19, sprach:klang, St. Aegidien-Kirche

Samstag, 14. September 2019

11:00 Uhr Tag der offenen Tür im HEH

14:00 Uhr Summer Vibes 2019, Skatepark am Westbahnhof

15:00 Uhr Mit Volldampf voraus! Lessingtheater Stadtmarkt 3-6, WF

19:30 Uhr Buchfink Theater Göttingen, Gemeindefaal der Dankeskirche, Tostmannplatz 8

19:30 Uhr Buchfink-Theater: Zeitstolpern 1 - Der Salzstreuer des Universums, Gemeindefaal der Dankeskirche, Tostmannplatz 8

19:30 Uhr Ekstase – Ein Fest des Tanzes, Staatstheater BS

Sonntag, 15. September 2019

15.9.2019 bis 12.1.2020 - „Fortuna und Eintracht“, Städt. Museum BS

Augenprothesen
Künstliche Augen Hellbach OHG
- Würzburg - Tel: 0931-24825
www.Augenkuenstler.de

Anfertigung von
Augenprothesen (alle Kassen)
am Do., 12.09.2019, 8 - 14 Uhr, im
Pentahotel Braunschweig
Auguststraße 6-8
in Braunschweig.

10:00 Uhr Interkulturelles Fußballturnier, Georg-Westermann-Allee 36

11:00 Uhr Dorf-Flohmarkt Hondelage

15:00 Uhr Sonntagscafe mit Musik, lange aktiv-bleiben Gemeinschaft Altewiekering 20c

15:00 Uhr Öffentliche Führung durch die Dauerausstellung Schlossmuseum BS

19:30 Uhr Reich und Himmel, Staatstheater, Aquarium

Montag, 16. September 2019

18:00 Uhr Heilpflanzen- und Wildkräuterwerkstatt, Waldforum Rid-dagshausen, Ebertallee 44

Anzeige

Glenn Miller Orchestra

am 22. September 2019 im Peiner Stadttheater

Mit dem neuen Programm „Jukebox Saturday Night“ präsentiert das Glenn Miller Orchestra unter Leitung von Wil Salden eine grandiose Show im Sweet and Swing Sound der 30er und 40er Jahren.

Das Glenn Miller Orchestra, die Vocalgroup „The Moonlight Serenaders“ versetzen das Publikum in die Zeit der 30er und 40er Jahre mit Titeln wie: What A Wonderful World, Blue Moon, Everybody Loves My Baby, Moon-

light Serenade, In The Mood. Vorverkauf unter kartenverkauf@kulturring-peine.de und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. Infos und Tickets unter Telefon 06185 81 86 22 und www.glenn-miller.de.

Wir verlosen 3 x 2 Freikarten. Schicken Sie eine Mail unter „Glenn Miller“ mit ihrer Telefonnummer bis zum 10.09.2019 an gewinnspiel@braunschweigreport.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Glenn Miller Orchestra.

Foto: GMO/Oliver Voigt

  **100 JAHRE DÜRKOP**
Dein Auto. Unser Herzschlag.

Feiern Sie mit uns:
21.09. 10-16 Uhr
Jubelfest & Herbstgrillen!

- / Premiere Opel Zafira Life / Premiere Kia XCeed
- / Leckere Bratwurst vom Grill & Vegetarische Alternative
- / 100 Jahre DÜRKOP: Nostalgie-Ecke / Glücksradrehen
- / Mini Auto-/Modell-Eisenbahn Börse
- / Kinderschminken
- / Torwandschießen
- / Ballonkünstler

Wir freuen uns auf Sie!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: Opel Zafira Life: innerorts: 6,5-5,2; außerorts: 5,4-4,6; kombiniert: 5,8-4,8; CO₂-Emission, kombiniert: 152-127 g/km; Effizienzklasse D-C. Kia XCeed: innerorts: 9,5; außerorts: 6,6; kombiniert: 7,7; CO₂-Emission kombiniert: 175 g/km. (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Abb. zeigen Sonderausstattungen.

DÜRKOP GmbH, Filiale Braunschweig
Helmstedter Str. 60 / 38126 Braunschweig / Tel. 0531 703-0

100

Dienstag, 17. September 2019

19:00 Uhr Kaffeeproduktion in Uganda, Haus der Kulturen BS e.V.

Mittwoch, 18. September 2019

10:00 Uhr Der kleine Rabe Socke - Alles meins! Stadtbücherei, Bahnhof 1, WF

15:00 Uhr Vortrag „Besondere Bestattungsformen“ St. Johannis-gemeinde, Leonhardstr. 40

Donnerstag, 19. September 2019

15:00 Uhr Vortrag Heike Zander, SPD, Altstadtrathaus

19:30 Uhr Nursery Rhymes , Kulturpunkt West

Freitag, 20. September 2019

19:30 Uhr Die Mitte der Welt, Staatstheater BS

20:00 Uhr Lichterfahrt auf der Oker bei Nacht!, Floßstation, Kurt-Schumacher-Straße 25, BS

Samstag, 21. September 2019

15:00 Uhr "Wir Kinder haben Rechte!", Haus der Kulturen BS e.V.

15:00 Uhr Musikalische Kräuterführung Ringgleis, Hugo-Luther-Straße

18:00 Uhr 10. Wolfenbütteler Kultur-nacht, diverse Veranstaltungs-orte WF

18:00 Uhr Magic Moments VW Halle BS

19:30 Uhr Wer hat Angst vor Virginia Wolf?, Staatstheater BS

20:00 Uhr Poetry Slam-Special "Frau vs. Mann", Roter Saal, Schloss BS

Sonntag, 22. September 2019

11:00 Uhr Geschichten gegen die Angst, Theater Fadenschein

15:00 Uhr Vortrag Heike Zander, SPD, Altstadtrathaus

17:00 Uhr Die Heide – Eine der ältesten Kulturlandschaften, Wald-forum Riddagshausen

20:00 Uhr Poetry Slam-Special "Frau vs. Mann" , Barnabys Blues Bar

Montag, 23. September 2019

18:00 Uhr Radtour mit dem ADFC, Theatervorplatz BS

Dienstag, 24. September 2019

18:30 Uhr Digital Dienstag, Netz-werktreffen, Trafo Hub BS

19:30 Uhr „Die Welt in der wir leben.“ , St. Katharinen-Kirche BS

Mittwoch, 25. September 2019

16:30 Uhr Die Okerstadt vom Was-ser aus, OkerTour, John-F-Kennedy-Platz/Kurt-Schumacher-Straße

19:30 Uhr Nackte Tatsachen , Komödie am Altstadtmarkt

Donnerstag, 26. September 2019

09:30 Uhr Gesundheits- und Sicherheitstag im Heidberg, Ein-kaufspassage Erfurtplatz

20:00 Uhr Prinzenrolle // Ambet-Group, LOT-Theater BS

Freitag, 27. September 2019

14:30 Uhr Spielenachmittag Stadt-bücherei Wolfenbüttel Bahnhof 1, WF

16:00 Uhr Ausstellung Chinesische Malerei, Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Str. 4

20:00 Uhr Anne Kreisel "Libertad", Kulturcafé MokkaBär, Frankfurter Str. 266

20:00 Uhr Die Kleinste Bühne der Welt, Pullach KULT-Theater BS, Hamburger Str. 273 / Schimmelhof

Samstag, 28. September 2019

11:00 Uhr Öffnung des Gärtnermu-seums, Neuer Weg 33, WF

14:00 Uhr Eintracht Braunschweig vs. Hallescher FC, Eintracht-Stadion

19:30 Uhr Die Kinder, Staatstheater BS

Sonntag, 29. September 2019

16:30 Uhr Lesung mit Musik: Ein-fach Mal was Anderes, Kulturpunkt West

17:00 Uhr duo pianoworte,, Prinzenpalais, Reichsstraße 1, WF

Montag, 30. September 2019

16:00 Uhr Vortrag: Schwerhörig - und nun?, Begegnungsstätte Achil-les Hof, Grasplatz 5 c, BS

19:00 Uhr Luftfahrt der Zukunft Drohnen in der Stadt - Entwicklung und Demonstration eines urbanen Luftverkehrssystems für unbe-mannte Flugsysteme, Haus der Wissenschaft

Anzeige



Circus-Theater Roncalli Tour 2019 - Gestern - Heute - Morgen



„Gestern – Heute - Morgen“ setzt erneut neue Maßstäbe und verbindet die romantische Welt des Circus mit den Anforderungen der heutigen Zeit.

Roncalli-Gründer Bernhard Paul verspricht: „Das Programm ist voller Überraschungen und emotionaler Höhepunkte. Es ist meine Circus-Vision für die kommende Tournee“.

Circus-Theater Roncalli verzichtet bewusst auf Tiere in der Show und setzt auf eine Inszenierung, die die Vitalität des Circus und die Spielfreude des Theaters ebenso nutzt, wie innovative Bühnen-, Licht- und Holographie-technik.

Das neue Programm erweckt die Tierwelt auf vollkommen neue und einzigartige Art zum Leben.

Roncalli´s lebensgroßes Pferde-Puppent ist ein Erlebnis voller Poesie und Hingabe, mit dem Bernhard Paul einmal mehr neue Maßstäbe in der Manege setzt und in eine andere Dimension der darstellenden



Circus Roncalli gastiert vom 30. August bis 6. Oktober auf dem Waterlooplatz in Hannover. Foto: o.H.

Kunst entführt. Das Programm ist ein Balanceakt zwischen Nostalgie und Moderne und präsentiert Clowns, die das Publikum auf eine Reise zwischen gestern, heute und morgen entführen.

Das einzigartige Ambiente des wie aus dem Märchenbuch entsprungenen Circus ist ein Teil des

Roncalli-Zaubers.

Auch gastronomisch setzt Roncalli auf Erneuerung und erweitert sein Angebot um vegetarische und vegane Köstlichkeiten, die zukünftig im Vorzelt und im „Café des Artistes“ zum Genießen und Verweilen einladen.

Tickets und weitere Infos:

roncalli.de, Preise: 15 bis 66 Euro (zzgl. VVK-Gebühren).

Circuskasse: ab 30. August täglich von 10 bis 20 Uhr geöffnet, Waterlooplatz, Hannover.

Roncalli-Hotline für Hannover: 0511 / 36 73 99 99.

Tickets auch erhältlich in allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Hunde-Messe auf Schloss Oelber mit Talentwettbewerb

Die wunderbare Kulisse von Schloss Oelber lädt bereits zum siebten Mal zur beliebten "Mein Hund" Partner auf vier Pfoten. Vom 7. bis 8. September von 11 bis 18 Uhr treffen sich Tausende von Hundefreunde mit ihren Vierbeinern zum Austauschen, Mitmachen und Informieren. Erstmals findet der neue Mitmachwettbewerb "DogRecord" statt. Jeder Hund kann teilnehmen, wenn er ein besonderes Talent beherrscht. Anmeldung vor Ort. Die Requisiten für den Record bringt jeder Teilnehmer selbst mit. Wer wird Deutscher Meister in den verschiedenen Wettbewerben oder sogar **DogRecord World**

Champion. Die Filmtieragentur von Aurelia Franke-Hornung freut sich auf viele Hundetalente. An den zahlreiche Verkaufsständen ist die Vielfalt riesig. Die Firma Bobi ist bekannt für ihre Hundebetten. Halsbänder der besonderen Art stellt die Firma von Lutz Insel her. Die Leinen und Halsbänder sind in Deutschland gefertigte Unikate. Die Futterhersteller bieten eine große Palette an Produkten an. Die Besucher können sich individuell beraten lassen. Hunde finden natürlich Einlass in die Veranstaltung. So wird aus dem Ereignis ein Spaß für die ganze Familie. Weitere Informationen unter www.meinhund-messe.de.



Jeder Hund mit einem Talent kann teilnehmen. Foto: Rüdiger Kramer

MEIN HUND

Das Event für dich und deinen Hund

- kostenloses Hunderennen
- Verkaufsstände - Zubehör
- ganztägiges Rahmenprogramm



11-18 Uhr
Eintritt € 5,-/P.

7.- 8. September

Schloss Oelber · 38271 Baddeckenstedt

aktuelle Info's www.meinhund-messe.de

NATURREINER SAFT VOM EIGENEN OBST

Wir mosten Ihre Äpfel und Birnen ganz in Ihrer Nähe:



Evesen
Obsthof Halbhuber

11. / 19. September 2019

01. / 10. / 23. Oktober 2019

Tel. 0176-77041365

www.most-express.de

Große Akzeptanz beim Leser

die Ihrer Werbung zum Erfolg verhilft, und das alles bei einem sehr günstigen Preis!



An die Generation 55+

Kinder erwachsen? Garten beschwerlich? Haus zu groß? Sie denken über eine Verkleinerung und einen Umzug nach und suchen einen schönen Platz zum Leben?

Dann lernen Sie Bad Harzburg als Ihre neue, naturnahe und **sichere Heimat ohne Problemstadtteile** kennen und begleiten Sie uns bei einer Informationsfahrt für umzugswillige, zukünftige Neubürgerinnen und Neubürger.

Das erwartet Sie: Zielgerichtete Stadtführung zu Fuß durch das Stadtzentrum und sachkundige Stadtrundfahrt im Bus durch die Außenbezirke unter den beiden Gesichtspunkten Wohnen und Leben.

- Datum: Mittwoch, 18. September 2019
- Abholung: 8:30 Uhr ZOB Braunschweig Busbuchten und ca. 8:45 Uhr Gerastraße 18, vor dem Jugendzentrum
- Bus von „DER Schmidt“
- Rückfahrt gegen 16:30 Uhr

Preis: 0,00 € (Nein, das ist kein Druckfehler.)

Begrenzte Plätze! Anmeldung mit Zustiegswunsch am 2. und 3. September 2019, ab 08:00 Uhr unter Tel. 05322 74 612.



Stadt Bad Harzburg • Forstwiese 5 • 38667 Bad Harzburg

Bad Harzburg. Echt. Schön.



Oktoberfest

Samstag 21.09.2019

Sonntag 22.09.2019

11-17 UHR

AKTUELLE MODELLE

22.09

NEU MALIBU VANS

SPASS FÜR KIDS

KAFFEE & KUCHEN

GRILL-SPEZIALITÄTEN

FRISCH GEZAPFTES BIER

Autohaus

Machel

MAHLERTER STR. 24
NORDSTEMMEN

ADRIA

SUNLIVING

malibu

RENAULT

DACIA

BOSCH

MACHELMOBIL

WWW.MACHEL-WOHNMOBILE.DE

Umjubelte Nabucco-Premiere auf dem Burgplatz

Babylonischer Wüstensand im Zweistromland an der Oker

Seit 2003 spielt das Staatstheater Braunschweig jedes Jahr in der eigens auf dem Burgplatz errichteten Arena. Inzwischen hat sich die Löwenstadt als Mini-Verona im Norden etabliert. In diesem Jahr steht Giuseppe Verdis Meisterwerk Nabucco auf dem Programm und das Publikum zollte allen Künstlern bei der Premiere am 17. August begeisterten Applaus. Noch bis zum 4. September können täglich 1.200 Zuschauer in der Arena Platz nehmen und sich von der explosiven Musik Verdis unter der Stabführung von Generalmusikdirektor Srba Dinic verzaubern lassen. Das Staatsorchester Braunschweig zeigt höchste Spielkultur. Ein Höhepunkt bei jeder Aufführung ist der weltberühmte Gefangenenchor, den der Staatstheater-Chor herausragend interpretiert. Der Regisseur von Nabucco ist der Schauspieler Klaus Christian



Bei einer Open Air Oper darf natürlich auch ein Pferd nicht fehlen.

Foto: Bettina StöB

Schreiber, der vielen von seinen TV Auftritten (unter anderem Tatort, SOKO Leipzig oder Alarm für Cobra 11) bekannt ist. Das Staatstheater spielt mit zwei Besetzungen und kommt mit wenigen Gäs-

ten aus. Zwei Besetzungen sind notwendig, da jeden Tag und einige Male sogar zweimal gespielt wird. Für die entscheidenden Partien der Abigaille und des Nabucco

setzt das Staatstheater auf hochkarätige Gäste von internationalem Rang. Die Star-Sopranistin Yulianna Bawarska überzeugt auch in den höchsten und dramatischen Passagen der „machtgeilen“ Abigaille und verückte das Premierenpublikum. Sie erhielt für ihre Leistung begeisterten Applaus. Das gilt auch für den Nabucco. Ivan Krutikov kommt als Gast des Opernhauses Bonn. Sein prachtvoller Bariton kennt keine Grenzen und sein kraftvolles und auch verzweifertes Spiel beeindruckt das Publikum.

Aus dem hauseigenen Ensemble ragt Dorothea Spilger als Fenena hervor. Ihre Arie singt sie mit größter Innigkeit und herrlich lyrischer Stimme. Nicht nur ihr galten bei der Premiere, an die sich im Innenhof des Braunschweiger Rathauses eine rauschende Feier anschloss, die Bravorufe des Publikums.

Anzeige

Circus Krone - mit Show „Mandana“

Magie liegt in der Luft, nostalgische Musik, ein Zelt wie ein Palast in den goldenen 20er Jahren – die Besucher werden in eine fabelhafte Welt voller Poesie, Anmut und Romantik entführt. Vom 12. bis 16. September wird in Uelzen auf dem Festplatz Albrecht-Thaer-Straße die Manege zum Innenhof eines Palastes.

„Mandana“ die Pferdeprinzessin, begegnet der Liebe: Sie trifft den Löwenmann. Die Grenzen zwischen Tier und Mensch verschwimmen. Circus Krone erzählt diese märchenhafte Geschichte mit der Erfahrung aus über einem Jahrhundert gelebter Leidenschaft, der Verbindung von Mensch und Tier! Weltklasse-Akrobaten ziehen die Zuschauer in ihren Bann, die Musik weckt die Sehnsucht nach einer längst



Wahre Circuskunst. Foto: Circus Krone

vergangenen Zeit, edle Pferde zaubern das Publikum und Raubtiere lassen den Atem stocken.

„Mandana - Circuskunst neu geträumt“ - für Menschen mit Fantasie, Circusliebhaber, Theaterkenner, Neugierige, Romantiker, Träumer. Infos unter: www.circus-krone.de. Gewinnen Sie Premierentickets mit Ihrer Telefonnummer unter spiel@braunschweigreport.de bis 8.9.2019. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Mobile Mosterei ist wieder in Evessen

Anzeige

Der Most-Express, eine mobile Mosterei, kommt im Herbst wieder an fünf Tagen nach Evessen. Interessenten können am 11. und 19. September sowie am 1., 10. und 23. Oktober auf dem

Obsthof Halbhuber ihre Äpfel und Birnen zu naturrübem Saft verarbeiten lassen und diesen in Fünf- oder Zehn-Liter-Saftboxen gleich wieder mit nach Hause nehmen. Jeder Kunde erhält ga-

rantiert den Saft von seinen eigenen Früchten. Es sollten mindestens 75 Kilo Obst angeliefert werden. Ungeöffnet ist der Saft mindestens ein Jahr haltbar, nach dem Anbruch bis zu drei Mona-

te. Um die Kunden möglichst ohne Wartezeiten bedienen zu können, bitten die Betreiber der Mosterei um eine Terminabsprache unter 0176/77041365 oder www.most-express.de.



Volks- und Schützenfest Weststadt

vom 13. bis 15. September 2019



Viel Platz für ein gelungenes Volks- und Schützenfest bietet das Festzelt an der Ludwig-Winter-Straße. Foto: o.H.

Das beliebte Volks- und Schützenfest, veranstaltet vom Schützenverein Belfort von 1896 e.V. Braunschweig, lockt auch in diesem Jahr die Besucher wieder mit einem bunten Festprogramm. Los geht es bereits am 13. September mit dem Weststadt- und Jugendkönigsschießen für Weststadtbewohner*innen – ohne Mitgliedschaft in einem Schützenverein. Wer dabei sein will: Die Schießzeiten sind am Freitag von 16 bis 18 Uhr und Samstag von 15 bis 17 Uhr im Festzelt an der Ludwig-Winter-Straße.

Der Festplatz wird bereits am Freitag, 13. September, um 14 Uhr eröffnet und der Bezirksrat Weststadt veranstaltet hier um 15 Uhr einen Seniorennachmittag.

Um 19 Uhr wird Bezirksbürgermeister Ulrich Römer den Fassanstich vornehmen und zum anschließenden „Wettkampf ohne Krampf - das Kinderspiel“ aufrufen.

Ab 20 Uhr wird mit DJ Chris Rock (89.0 RTL) die Tanzfläche gerockt.

Am Samstag, 14. September, öffnet der Festplatz um 15 Uhr, und beim anschließend stattfindenden Kinderfest, durchgeführt von den Grundschulen Rheinring und Altmühlstraße sowie dem Kinder- und Jugendzentrum Rotation, können sich die kleinen Gäste amüsieren.

Ab 20 Uhr wird die Band „Lennox-Light“ die Besucher mit Rock, Oldies und Popmusik der 70'ger bis 90'ger Jahre verwöhnen. Hier darf wieder das Tanzbein geschwungen werden.

Der Sonntag, 15. September, beginnt um 10:30 Uhr mit dem Weststadtfrühstück mit Schützen, Bürgern der Weststadt und Gästen. Dann findet auch die Pokalverleihung und Königsproklamation statt. Begleitet wird das Frühstück mit Musik von DJ Tornado.

Karten für das Weststadtfrühstück sind im Vorverkauf in der Ring Apotheke, Glanweg 12, Donau-Apotheke, Donaustraße 42, Lotto-Tabak-Press Beese, Donauknoten 12, Schützenverein Belfort, Ludwig-Winter-Straße 7 montags und mittwochs von 17 bis 19 Uhr oder im Festzelt für 14 Euro zu bekommen.

Wie eine Großfamilie:

Stark.



Die Braunschweiger Baugenossenschaft hat über 21.000 Mitglieder – ein großes Miteinander der Generationen
www.baugenossenschaft.de



Wir wünschen allen Festbesuchern viel Spaß beim Feiern

SPEZIAL
braunschweig
report

**GROSSE
PREISSENKUNG**

**JETZT ÜBER
2.500
PRODUKTE
DAUERHAFT
GÜNSTIG.**



**REWE
DEIN MARKT**

38120 Braunschweig/Weststadt
Lichtenberger Str. 51 • Mo – Sa 7 bis 23 Uhr

38120 Braunschweig/Weststadt
Elbestr. 21 – 23 • Mo – Fr 8 bis 22 Uhr / Sa 7 bis 22 Uhr

REWE.DE

GESUNDHEIT

Diagnose Hirntumor

Ärztinnen und Ärzte informieren am Lesertelefon

Rufen Sie an! **0800 – 0 90 92 90**

am Donnerstag, 5. September 2019, von 16 bis 19 Uhr.

Gebührenfrei aus allen deutschen Netzen.

Sie sind selten, aber sie entwickeln sich oft rasend schnell und sind häufig schwer zu behandeln: Krebserkrankungen, die im zentralen Nervensystem entstehen, also im Rückenmark oder im Gehirn. Sie machen laut Angaben der Deutschen Krebsgesellschaft etwa zwei Prozent aller Krebserkrankungen aus, wobei Hirntumore häufiger sind als Krebserkrankungen des Rückenmarks. Am häufigsten kommen sie bei

Menschen im Alter zwischen 50 und 70 Jahren vor. Anders als bei vielen anderen Krebserkrankungen liegen die Ursachen für einen primären Hirntumor weitgehend im Dunklen. Das macht eine Vorbeugung oder Eingrenzung von Risikopatienten so gut wie unmöglich. Behandelt werden müssen und können Hirntumore dennoch – und zwar möglichst schnell. Vom Tempo der Ereignisse sind Patienten und ihre Angehörigen oft völlig

überfordert, zumal ihr Wissen über die Erkrankung selbst und mögliche Therapieformen begrenzt ist. Die Expertinnen und Experten am Lesertelefon nehmen sich Zeit, um alle Aspekte der Diagnose und Behandlung von Hirntumoren zu erläutern und Fragen zu beantworten.

Alle Fragen rund um das Thema „Diagnose Hirntumor“: beantworten die Expertinnen und Experten am Lesertelefon:

- PD Dr. med. David Kaul; Fach-

arzt für Strahlentherapie, Oberarzt an der Klinik für Radioonkologie und Strahlentherapie, Charité Berlin

- Prof. Dr. med. Martin Glas; Facharzt für Neurologie, Leiter Abteilung Klinische Neuroonkologie, Klinik für Neurologie, Universitätsklinikum Essen
- Stefanie Brehmer; Fachärztin für Neurochirurgie, Oberärztin Klinik für Neurochirurgie Universitätsmedizin Mannheim

Chefärzte des HEH ausgezeichnet



Dr. med. Hinrich Köhler.

FotoS (2): HEH

Das Herzogin Elisabeth Hospital in Braunschweig zählt auch in diesem Jahr wieder zu den führenden Adressen Deutschlands auf den Gebieten der Hüftchirurgie und Knie-Endoprothetik sowie der Adipositas-Chirurgie. Dies bestätigt die Ausgabe des Magazins FOCUS Gesundheit mit dem Schwerpunkt Ärzteliste 2019.

Prof. Dr. med. Karl-Dieter Heller, Leiter des EndoProthetikZentrums der Maximalversorgung und Chefarzt der Orthopädischen Klinik Braunschweig, erhielt wie auch in den vergangenen Jahren sowohl das Qualitätssiegel „Top-Mediziner

2019 Hüftchirurgie“ sowie das Siegel „Top-Mediziner Knie-Endoprothetik 2019“. Deutschlandweit schafften es dieses Jahr nur 120 Ärzte als Top-Mediziner für Hüftchirurgie- oder Knie-Endoprothetik in der Ärzteliste genannt zu werden.

Dr. med. Hinrich Köhler, Leiter des Referenzzentrums für Adipositaschirurgie und Chefarzt der Chirurgischen Klinik, ist einer von bundesweit 41 Medizinern, die das Qualitätssiegel „Top-Mediziner 2019 für Adipositas-Chirurgie“ erhalten haben – und dies bereits zum fünften Mal in Folge.



Prof. Dr. med. Karl-Dieter Heller.

Förderverein finanziert spezielles Ultraschallgerät

Der Förderverein „Freunde und Förderer des Städtischen Klinikums Braunschweig e. V.“ finanzierte der Klinik für Radioonkologie und Strahlentherapien ein spezielles Ultraschallgerät. „Einer der Grundsätze in der Strahlentherapie ist es, einen Tumor mit der höchstmöglichen Dosis zu bestrahlen und dabei gleichzeitig die umliegenden Organe und Gewebe zu schonen“, so Professor Dr. Wolfgang Hoffmann, Chefarzt der Klinik für Radioonkologie und Strahlentherapie des Klinikums Braunschweig.



Foto: Klinikum Braunschweig/Peter Sierigk

Bisher war nur eines dieser 12.000 Euro teuren Mobilgeräte in der Klinik bei drei Behandlungsplätzen (Linearbeschleunigern) im Einsatz.

Bei der Vorführung des neuen Gerätes: Helmut Reise und Ulrike Bohle (Förderverein), Prof. Dr. Martina Becker-Scheibe, Leitende Oberärztin, Christine Wolnik und Freia Wiersdorff (Förderverein) zusammen mit Chefarzt Prof. Dr. Wolfgang Hoffmann sowie Cornelia Zdenek und Irmtraud Warnecke, Leitende Medizinisch-technische Assistentinnen der Klinik (Foto v.l.).

GESUNDHEIT

Anzeige



**HILDESHEIMER
AUGENZENTRUM**

Scharf sehen ohne Brille

Ein neues Lebensgefühl



AUGENLASERN

Korrektur von Kurz-/Weitsichtigkeit
und Hornhautverkrümmung

- Femto-LASIK ohne Skalpell
- Computergesteuerte Laserkombination
- Höhere Präzision und geringeres Risiko
- Schnellerer Heilungsprozess
- Komfortabler für den Patienten



GRAUER STAR

Moderne Laser-Operation für
höchste Präzision und Sicherheit

- Spezial-Computerlaser statt Skalpell
- Komfortabler und schonender
- Bessere und schnellere Wundheilung
- Moderne Multifokallinsen für größere
Unabhängigkeit von der Lesebrille

Design: www.smpmedia.net

Hildesheimer Augenzentrum am St. Bernward Krankenhaus

Lehrkrankenhaus der Universität Göttingen



0800 / 5 66 77 88

gebührenfrei

www.hildesheimer-augenzentrum.de



Vinzentinum am St. Bernward Krankenhaus · Langelinienwall 7 · 31134 Hildesheim

Ralph Herrmann

AKTUELLES

Für gutes Klima in die Pedale treten

Zum dritten Braunschweiger Stadtradeln haben sich bereits über 1.200 Radfahrerinnen und Radfahrer angemeldet. Gemeinsam mit Mitgliedern der Teams Stadtverwaltung, Feuerwehr Braunschweig und Stadtmarketing & Wirtschaftsförderung, die sich mit ihren Rädern im Innenhof des Rathauses versammelten, hat Oberbürgermeister Ulrich Markurth für die Teilnahme an der dreiwöchigen Aktion geworben. "Das Stadtradeln ist eine großartige Sache, und ich würde mich freuen, wenn wieder viele Fahrradbegeisterte und solche, die es werden wollen, mitmachen", sagte OB Markurth, der mit dem Team Stadtverwaltung in die Pedale treten wird. "Ob zur Arbeit, zur Schule oder in der Freizeit: Wer mit dem Rad unterwegs ist, leistet für die Stadtgemeinschaft ebenso einen aktiven Beitrag wie zum Klimaschutz und tut zugleich etwas für seine Gesundheit. Fahrradfahren



Auftakt des Stadtradelns 2019.

Foto: Siegfried Nickel

macht außerdem viel Spaß."

Alle Interessierten können sich unter www.stadtradeln.de/braunschweig anmelden, einem bestehenden Team wie zum Beispiel dem Offenen Team beitreten oder ein eigenes gründen. Mitmachen

können alle, die in der Stadt Braunschweig wohnen oder in der Stadt arbeiten, einem Verein oder einer Schule oder Hochschule angehören. Ausgeschlossen sind Radwettkämpfe und Trainings auf stationären Geräten.

Seit 2017 nimmt Braunschweig teil und liegt auf Rang 12 von 620 teilnehmenden Kommunen. 4048 Radfahrerinnen und Radfahrer aus Braunschweig legten in 254 Teams insgesamt 818.526 Kilometer mit dem Zweirad zurück.

Spende für das Mütterzentrum

Das Mütterzentrum Braunschweig e.V./MehrGenerationenHaus bedankt sich ganz herzlich bei der Hans und Helga Eckensberger-Stiftung für die

finanzielle Unterstützung in Höhe von 2.700 Euro. Mit dem Geld wurden ein neuer Kühlschrank und eine Arbeitsplatte angeschafft.



Dr. Wolfgang M. Müller von der Eckensberger-Stiftung und Monika Döhrmann vom Mütterzentrum /MehrGenerationenHaus.

Foto: Mütterzentrum BS

Schlüsselübergabe

für Soziokulturelles Zentrum

Die Bauarbeiten sind soweit abgeschlossen und Oberbürgermeister Ulrich Markurth konnte jetzt dem Verein Kultur für Alle Braunschweig (KufA e.V.) einen symbolischen Schlüssel übergeben. Das Eröffnungsfest soll mit einem Tag der offenen Tür am Freitag, 20. September stattfinden.

Der Komplex Westbahnhof 13 soll zukünftig "KufA-Haus – Soziokulturelles Zentrum" heißen. "Nach fast zwei Jahrzehnten wird eine kulturelle Lücke in Braunschweig endlich geschlossen", so OB Markurth. "Der lang erwartete Ort für soziale, kulturelle und bildungsrelevante Veranstaltungen."



Schlüsselübergabe für Soziokulturelles Zentrum

Foto: Siegfried Nickel

WIR STELLEN VOR

Professionelle Hilfe im Alltag

Anzeige

Vertrauenswürdigen und kompetentes Personal ist heutzutage schwer zu finden, sagt man. Doch ist das auch wirklich so? Wer auf die Dienste von der BJS Personal GmbH setzt, wird sicherlich mit „Nein“ antworten, denn das junge Unternehmen, ansässig in der Leopoldstraße 11b in Wolfenbüttel, ist Spezialist in puncto zuverlässiger und kompetenter Vermittlung.

Die BJS Personal GmbH ist ein junges, kontinuierlich wachsendes Team, das im Jahr 2018 von Stefan Stümpel mit einem modernen Konzept gegründet wurde. „Wir sind auf Dienstleistungen im Alltag spezialisiert“, verrät Nicole Alex, die zusammen mit ihrer Kollegin Katalin Kiss unter anderem für die Vermittlung von Haushalts-, Garten- und Einkaufshilfen zuständig ist.

allen anfallenden Arbeiten rund um Haus und Garten.

Da auch der Winter schon bald wieder vor der Tür steht, bietet die BJS Personal GmbH ebenfalls einen Winterdienst an, der Sie bei Räum- und Streuarbeiten unterstützen kann.

Fachgebiet Hausdienste:

- Unterstützung beim Einkaufen
- Hilfe beim Wäsche waschen und bügeln
- Kochen
- Reinigungsdienste
- Hausmeisterservice von Haus und Hof
- Gartenarbeiten
- Umzugshelfer
- Urlaubsbetreuung im und am Haus
- Winterdienst
- Weitere Tätigkeiten auf Anfrage



Fotos (3): iStock

Aus einem großen Personal-Pool vermittelt die BJS Personal GmbH Mitarbeiter unterschiedlichster Qualifikationen und Ansprüche. Dabei ist es zweitrangig, ob Sie die Hilfe einmalig benötigen oder an einer langfristigen Unterstützung interessiert sind. Sie bestimmen die Dauer der Dienstleistung.

Die BJS Personal GmbH stellt Ihnen Arbeitskräfte, die Ihnen den Alltag erleichtern werden. Das Personal unterstützt Sie bei

Spezialgebiet Betreuungsdienste:

Auch für die Pflegebranche hat das junge Wolfenbütteler Unternehmen Kontakte und kann auf zahlreiche Pflegehilfskräfte zurückgreifen. Die BJS Personal GmbH stellt Ihnen zur Unterstützung Pflegehilfskräfte, die Ihnen helfen können, den Alltag einfacher zu meistern - ganz egal, ob Sie die Betreuung vorübergehend oder dauerhaft benötigen. So schwer gutes Personal auch zu



finden sein mag, die BJS Personal GmbH findet es.

Die BJS Personal GmbH handelt u.a. auch als Vermittler für Service- und Reinigungskräfte, beispielsweise im Bereich der Gastronomie. Wir vermitteln Mitarbeiter unterschiedlichster Qualifikationen und finden dank unserer exzellenten Branchenkenntnisse immer den richtigen Bewerber für Ihre Stelle. Unser enger Kontakt zu einem Bewerberbüro in Budapest erweitert zudem den Zugriff auf zahlreiches Personal, das wir Ihnen kurzfristig und flexibel zur Verfügung stellen können. Wir bieten Ihnen eine bestmögliche Unterstützung bei der Suche nach qualifiziertem Personal – das spart Ihnen wertvolle Zeit, Kosten und Nerven.

Berufsfelder / Branchen:

- Hausdienste (Garten, Einkauf, putzen, kochen ...)
- Pflegehilfen
- Winterdienst
- Fahrer für LKW und Bus
- Gastronomie
- Flughafenpersonal
- Erntehelfer
- Helfer für Freizeitparks / Zoo / Campingplätze
- Packstation



**BJS
Personal
GmbH**

Leopoldstraße 11b · 38302 Wolfenbüttel
Telefon 05331 / 7033655
mailto: office@bjs-personal.com
Internet: www.bjs-personal.de

WOHNEN & LEBEN

Hein Wintergärten
Quantität seit 1885

Besuchen Sie unsere große
Wintergarten-Ausstellung

Öffnungszeiten Wintergartenpark:
Mo-Fr 8-17 Sa 10-13 So 13-17 Uhr
Feiertags geschlossen!

Glaseri Hein GmbH
29225 Celle Neustadt 51
Tel. 05141 43066
hein-wintergarten.de

BEI UNS BEKOMMEN SIE NIX AUF'S DACH



Baumfäll- und pflegearbeiten
Stubbenfräs- u. Schredderarbeiten
Kostenlose Beratung & Kalkulation.

PRO BAUM
GMBH

05 31 - 481 14 95

Heizungsmodernisierung ist aktiver Klimaschutz

Effiziente Technik reduziert am Main. Zwar wollen die Hausbesitzer laut Umfrage vor allem Energiekosten und Emissionen. Etwa zwölf Millionen Wärmezeuger in deutschen Heizungskellern entsprechen Schätzungen zufolge nicht mehr dem aktuellen Stand der Technik. Sie verbrauchen zu viel Energie. Um die Energie-wende schneller voranzubringen, müsste die derzeitige Modernisie-

sitzer laut Umfrage vor allem Kosten sparen und das Klima schützen, doch werden diese Vorteile noch ungenügend wahrgenommen. "Nach einem professionellen Heizungs-Check lässt sich meist bares Geld sparen", betont Helmut Bramann. Die standardisierte Prüfung durch den Heizungs-

Vorsicht ist besser als Nachsicht

Sachversicherungen meist unverzichtbar

Roland Detsch, Versicherungsexperte der HUK-Coburg, stand unseren Lesern Rede und Antwort zu Sachversicherungen:

Gibt es eine Versicherung, die wirklich Jeder braucht?

Stellen Sie sich bitte umgekehrt die Frage, ob Sie jeden selbst verursachten Schaden aus eigener Tasche bezahlen könnten. Vom Gesetz her haften Sie für jeden Schaden, den Sie Jemandem schuldhaft zufügen - und das in unbegrenzter Höhe.

Was ist, wenn mich ein Anderer schädigt, der nicht versichert ist?

Wenn der Schädiger keine eigene Versicherung oder Vermögen hat, kann ich mich davor schützen, wenn meine eigene Privathaftpflicht den sogenannten „Forderungsausfall“ zusätzlich beinhaltet. Dies ist heutzutage ein wichtiger Zusatzbaustein.

Ist eine Hausratversicherung notwendig?

Eine Hausratversicherung ist meist sinnvoll und nicht allzu teuer. Der Verlust oder die Folge durch Beschädigung von Inventar dagegen schon.

Ist über die Hausratversicherung das ganze Haus versichert?

Nein. Entsteht durch ein Feuer am Haus oder an anderen, auf dem

Grundstück stehenden Objekten, ein Schaden, kommt die Wohngebäudeversicherung für die finanziellen Folgen auf.

Wir haben kürzlich einen Hund gekauft. Benötigen wir eine Versicherung für das Tier?

Wenn der Hund einen Unfall verursacht, kommen Sie mit Ihrem Vermögen für Sach- und Personenschäden auf, wenn Sie nicht versichert sind. Eine Tierhalterhaftpflichtversicherung schützt Sie vor den finanziellen Folgen.

Sind meine Kinder in meiner Privathaftpflichtversicherung mitversichert oder brauchen sie eine extra Police?

Die Privathaftpflichtversicherung ist personengebunden. Sie können aber eine Familienhaftpflichtversicherung abschließen, die Ihre Kinder mit einschließt.

Lassen sich Sachversicherungen koppeln, u. a. um die Beitragshöhe zu senken?

Eine Koppelung von verschiedenen Versicherungen ist oft möglich. Meist führt der Abschluss verschiedener Versicherungen bei einem Anbieter zu einem Rabatt. Dies ist aber nicht zwingend.



Heizungsindustrie und Fachhandwerk bieten ein umfangreiches Spektrum hocheffizienter Lösungen unter Einbindung erneuerbarer Energien.

Foto: djd/ZVSHK

ungsquote von rund 600.000 Geräten pro Jahr deutlich gesteigert werden, sagt beispielsweise Helmut Bramann, Hauptgeschäftsführer des Zentralverbands Sanitär Heizung Klima (ZVSHK). Das Energieeinsparpotenzial betrage pro Einzelanlage bis zu 40 Prozent. Bei einer umfassenden Sanierung der Altbestände könne der deutsche Gesamt-Energieverbrauch um 15 Prozent verringert werden. Eine repräsentative Kantar-Emnid-Umfrage im Auftrag des ZVSHK unter deutschen Hausbesitzern fällt jedoch ernüchternd aus: 68 Prozent stufen die politische Umsetzung der Energie-wende negativ ein - und nur 16 Prozent planen in den nächsten fünf Jahren den Einbau einer neuen Heizung. Nach Ansicht von Helmut Bramann agiere die Politik bei der Förderung energieeffizienter Wärme-erzeuger zu zögerlich, sonst läge die Modernisierungsquote höher.

Dabei bieten Heizungsindustrie und Fachhandwerk ein umfangreiches Spektrum hocheffizienter Lösungen unter Einbindung erneuerbarer Energien. Den neuesten Stand der Technik zeigte die Weltleitmesse ISH Mitte März in Frankfurt

bauer umfasse alle Komponenten. Etwaige Mängel werden dem Eigentümer ebenso detailliert aufgezeigt wie sinnvolle Maßnahmen, um im Rahmen einer Heizungsmodernisierung oder -sanierung langfristig Energie und Kosten zu sparen. Mehr Informationen dazu und Adressen von Fachbetrieben gibt es unter www.wasserwaerme-luft.de. Hier findet man auch alles Wissenswerte zu den staatlichen Fördermitteln für eine energetische Sanierung, etwa durch die KfW oder das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA).

Besonders große Chancen in der Modernisierung eröffnet die Digitalisierung. "Digital steuerbare Heizkessel sind beispielsweise mit Solarthermie auf dem Dach oder mit einem wassergeführten Kamin- oder Kachelofen kombinierbar", erklärt Helmut Bramann. Im Zeitalter der Digitalisierung seien zudem ganz neue, gewerkeübergreifende Vernetzungen möglich. Und schließlich steigere eine Heizungsmodernisierung den Immobilienwert und Sorge für ein gutes Wohnklima sowie geringere Nebenkosten. (djd)

KOSTENLOS
LESEN **on | line**

www.braunschweigreport.de
www.sie-braunschweig.de
www.wir-braunschweig.de

*Komm zu uns nach
Lebenstedt -
Deine neue Wohnung
wartet auf DICH!*

LMC Werbung 19-0188-R



Wir bieten mehr als nur Wohnungen!

Wie wäre es mit einem Wohnquartier wo Menschen sich treffen können, Senioren nicht alleine gelassen werden und Kinder sowie Jugendliche ihre Freizeit gemeinsam gestalten. Die TAG Wohnen und ihre Kooperationspartner machen es möglich.

Das ist TAG Wohnen Salzgitter!

Salzgitters größter Vermieter

*Mit Innovation zum
gemeinsamen Erfolg!*

*Die TAG Wohnen und
ihre Kooperationspartner*



Infos unter: 0 53 41-188 62 00
www.tagwohnen-sz.de

TAG *wohnen*
SALZGITTER

EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

Oh, wie ist das schön!

Fans feiern die Erfolge der Eintracht Mannschaft

17.000 Eintrachtfans waren am letzten Samstag aus dem Häuschen. Nachdem Proschwitz mit seinem zweiten Treffer kurz vor dem Halbzeitpfiff die Führung der Gäste aus Würzburg ausgeglichen hatte, herrschte auf den Rängen noch Skepsis. 2:2, obwohl die Mannschaft von Trainer Flüthmann bereits früh in Führung gegangen war und dann plötzlich den Faden verlor, was die Würzburger Kickers eiskalt auszunutzen wussten. „In der Halbzeit haben wir besprochen,

die Eintracht auch nach der hohen Führung weiter Vollgas und erarbeitete sich weitere gute Chancen, allein Ademi fand zwei Mal in Kickers Torhüter Verstappen seinen Meister. „Wir wollen uns einfach weiter entwickeln!“ Saisonziel und Einschätzungen dazu, was machbar ist, möchte der Braunschweiger Trainer erst nach ca. 20 Spieldaten formulieren.

Aber dass seine Mannschaft schon jetzt ein relativ verschworener Haufen ist, hat Martin Kobylanski bereits vor Wochenfrist in



Nick Proschwitz bejubelt seine Tore für die Löwen.



Marcel Bär bejubelt sein Tor gegen die Würzburger Kickers.

dass wir das Spiel bei null anfangen“, so der Braunschweiger Coach nach Spielschluss. Wie zu Beginn des Spieles übernahmen die Löwen sofort das Kommando und überrannten die Gäste förmlich. Becker (48. Minute), Bär (56.) und Kobylanski schossen die Eintracht uneinholbar auf die Siegestrasse. „Oh, wie ist das schön!“ klang es im weiten Rund des Eintracht Stadions – nach den Enttäuschungen und Entbehrungen an Erfolgserlebnissen in der vergangenen Saison ist der Eintracht-Anhang wieder in Feierlaune. Dass der Funke vom Rasen auf die Ränge überspringt, freute den Eintracht Trainer besonders, denn er möchte das Eintracht Stadion wieder zu einer Festung machen. Jeder Gegner solle mit Respekt nach Braunschweig kommen und schon im Vorfeld wissen, dass es eigentlich nichts zu holen gibt. Trotz der hohen Temperaturen gab



Putaro trifft zum 2:0 auf dem Betzenberg.

Kaiserslautern bewiesen. Nach Toren von Feigenspann und Putaro lag die Eintracht mit 2:0 in Front, als Schiedsrichter Wels ein Handspiel im Strafraum zugunsten der Löwen ahndete. Obwohl als sicherer Elfmeterschütze vorgesehen, überliess Kobylanski dem im Abschluss bisher glücklosen Proschwitz die Kugel, der sicher zum 3:0 einnetzte und damit sämtliche Diskussionen wegen seiner Treffsicherheit

ersticke. „Nick ist ein wichtiger Spieler für unsere Mannschaft!“ Sein Trainer verwies nicht nur auf seine Torvorlagen, sondern sieht ihn auch als unermüdlichen Ackerer im gegnerischen Strafraum. Mit seinen beiden Toren gegen Würzburg ist der aus Meppen zu den Blau-Gelben gewechselte Stürmer auch bei den Fans endgültig angekommen. Mit 14 Treffern in 27 Einsätzen war Proschwitz im Emsland erfolgreich gewesen.

Mit fünf Siegen nach sechs Spieldaten grüßt die Eintracht von der Tabellenspitze den Rest der Liga. Mit 16 Treffern krönten die Löwen ihre bisherigen Offensivbemühungen – es macht wieder Spass Fussballspiele der Eintracht zu verfolgen. Das muss sich allerdings noch in der Löwenstadt herum sprechen. Trotz des Erfolges in Kaiserslautern verfolgten nur 17.221 Besucher die Partie im Eintracht Stadion. Vom Ligaschnitt ausgegangen ist es sicherlich eine gute Kulisse, aber es gab auch zu Drittligazeiten nicht wenige Spiele, wo sogar Teile des Gästebereichs aufgrund der grossen Nachfrage nach Karten für Eintracht Fans freigegeben wurden. Vertrauen muss man sich erarbeiten bzw. zurück erobern – die Mannschaft von Trainer Flüthmann ist auf einem guten Weg dahin.

(Matthias Schumacher)



Robin Becker köpft zum 3:2 gegen Würzburg ein.

Fotos (5): Matthias Schumacher

EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

Eintracht weiter auf Punktejagd

Vier interessante Partien im September

Mit Spielen gegen Uerdingen, Rostock, Viktoria Köln und den Halleschen FC geht die Eintracht im September auf Punktejagd. In der Tabelle liegen alle Mannschaften von Platz 1 bis 11 noch dicht beieinander. Schon eine Minikrise bedeutet das Abrutschen ins Mittelfeld, während andere Teams mit einer Serie an Siegen oben angreifen wollen.

Sonntag, 1.9.2019 14 Uhr KFC Uerdingen – Eintracht

Bereits am Sonntag spielen die Löwen in der Arena in Düsseldorf gegen den KFC Uerdingen. Mit viel Vorschusslorbeeren als selbst ernannter Aufstiegs kandidat gestartet, stehen die Krefelder mit nur sechs Punkten kurz vor den Abstiegsplätzen. Mit Heiko Vogel sitzt bereits der fünfte Trainer im Jahr 2019 auf der Trainerbank. Mit der bisherigen Punktausbeute sind die Uerdinger bereits am siebten Spieltag gegen die Eintracht zum Siegen verdammt, ansonsten könnte Mäzen und Präsident Mikhail Ponomarev schnell die Reissleine ziehen und über die Verantwortlichen an der Seitenlinie neu entscheiden. In den letzten sieben Pflichtspielen gelang lediglich ein Sieg (7:1 im Landespokal), der Gegner SV Budberg spielt allerdings nur in der Bezirksliga. Die Eintracht ist auswärts noch ungeschlagen - neun Treffer sorgten für drei Siege in Folge in der Fremde.

Sonntag, 15.9.2019 14 Uhr Eintracht – Hansa Rostock

Nach der Länderspielpause erwartet die Eintracht mit Hansa Rostock einen Gegner, der auch mit dem Rücken zur Wand steht. Trainer Härtel führte den 1. FC Magdeburg in die 2. Liga, mit ähnlichen Ambitionen verpflichteten ihn die Verantwortlichen beim Ostseeklub. Mit nur fünf Punkten belegt der FC Hansa allerdings einen Abstiegsplatz. Den einzigen Auswärtspunkt eroberte Rostock zuletzt beim Absteiger Ingolstadt.

Lange Zeit sahen die Hanseaten Rostock, Viktoria Köln und den Halleschen FC geht die Eintracht im September auf Punktejagd. In der Tabelle liegen alle Mannschaften von Platz 1 bis 11 noch dicht beieinander. Schon eine Minikrise bedeutet das Abrutschen ins Mittelfeld, während andere Teams mit einer Serie an Siegen oben angreifen wollen. wie der sichere Sieger aus, gaben den Dreier aber in der Nachspielzeit noch aus der Hand. Torjäger Kutschke rettete Ingolstadt einen Heimpunkt in der 97. Minute durch einen verwandelten Elfmeter. Trainer Jens Härtel wertete den Punktgewinn trotzdem als Erfolgserlebnis auf das er in Braunschweig aufbauen will, denn nach drei torlosen Niederlagen gelangen auswärts die ersten Treffer. Die Partie wird zwar als Sicherheits- und Risikospiegel eingestuft, immerhin dürfte ein gut gefüllter Gästeblock zusammen mit dem Eintracht Anhang für eine stimmungsvolle Kulisse sorgen.

Samstag, 21.9.2019 14 Uhr Viktoria Köln – Eintracht

Nur noch eingefleischte Eintrachtfans werden sich an die peinliche 1:2 Niederlage in der 3. Runde im DFB-Pokal erinnern. Der Bundesligist Eintracht Braunschweig verlor im heimischen Eintracht Stadion gegen die Amateure von Viktoria Köln und sorgte für eine faustdicke Überraschung. In Köln bestritten die Löwen bisher nur ein Spiel in der 2. Liga, 1981 verloren sie wieder mit 1:2. Die Aufsteiger von Viktoria Köln überraschten in dieser Saison vor allem auswärts, wo sie sieben Punkte eroberten. Im heimischen Sportpark Höhenberg gelangen lediglich drei Treffer. Mit 10.001 Zuschauerplätzen ist der Sportpark das kleinste Drittligastadion. Trotz der derzeit guten Platzierung zählt für Trainer Pavel Dochev nur der Klassenerhalt.

Samstag, 28.9.2019 14 Uhr Eintracht – Hallescher FC

Am vorletzten Spieltag der letzten Saison verlor die Eintracht mit 0:1 in Halle, sodass erst am letzten Spieltag der Klassenerhalt eingetütet werden konnte. Halle hatte als Vierter die Relegationsspiele knapp verpasst. In dieser Saison will Trainer Ziegner mit seinem



450 Kilometer Anfahrt haben sich für die Eintrachtfans gelohnt: 3:0 auf dem Betzenberg.

Matthias Schumacher

Team erneut oben angreifen. "Wir spielen nicht Fußball, um Lob zu bekommen." Mit zwölf Punkten liegt Halle noch voll im Soll – punktgleich mit dem Tabellen dritten. Schon in der Rückrunde konnte die Eintracht das Spiel in Halle auf Augenhöhe bestreiten, hätte zumindest einen Punkt verdient gehabt. Mit dem 12. Mann im Rücken sollte nach zwei 0:1-Niederlagen in Folge gegen Halle im September mehr drin sein. Mit einem Sieg könnte ein Aufstiegs-

anwärter auf Distanz gehalten werden. Von Aufstieg spricht Braunschweig allerdings noch niemand. „Als erstes wollen wir 45 Punkte, alles andere sind Folgeziele, die sich durch die Ergebnisse entsprechend ändern können.“ Sportvorstand Peter Vollmann hält den Ball zunächst flach und setzt seine Spieler nicht unnötig unter Druck. Dass Erfolge Begehrlichkeiten wecken, dürfte aber auch ihm bewusst sein.

(Matthias Schumacher)

	Verein	Spiele	Tore	Punkte
1	Eintracht Braunschweig	6	16:8	15
2	FC Ingolstadt 04	6	13:5	14
3	MSV Duisburg	6	17:9	12
4	SV Waldhof Mannheim	6	12:6	12
5	Hallescher FC	6	10:4	12
6	SpVgg Unterhaching	6	11:10	11
7	FC Viktoria Köln	6	14:11	10
8	1. FC Magdeburg	6	11:7	9
9	SV Meppen	6	8:7	8
10	1. FC Kaiserslautern	6	11:11	8
11	Preußen Münster	6	9:9	8
12	FSV Zwickau	6	8:11	7
13	FC Bayern München II	6	10:14	7
14	SG Sonnenhof Großaspach	6	8:12	7
15	KFC Uerdingen 05	6	7:10	6
16	Würzburger Kickers	6	12:19	6
17	Hansa Rostock	6	7:9	5
18	TSV 1860 München	6	6:12	5
19	Chemnitzer FC	6	8:13	3
20	Carl Zeiss Jena	6	2:13	0

IHRE AUSZEIT

Alle Angebote mit eigener Anreise 



455,-

p. P. im DZ

OSTSEE

FERIEN-SPECIAL FÜR FAMILIEN

Verbringen Sie die Oster- oder Herbstferien an der schönen Ostsee und nutzen Sie die vielfältigen Freizeitmöglichkeiten im Maritim ClubHotel Timmendorfer Strand.

Ihre Inklusivleistungen

- 4 Nächte im Maritim ClubHotel Timmendorfer Strand
- Täglich reichhaltiges Maritim-Frühstücksbuffet
- 4 x Abendessen in Form von täglich wechselnden Themenbuffets inkl. Getränke (Bier, Hauswein, Kaffee, Tee und Softdrinks)
- Alkoholfreie Getränke für Kinder von 10 bis 20 Uhr frei
- Teilnahme am täglichen Unterhaltungsprogramm mit Sport, Spaß und Spiel und freie Nutzung des Schwimmbads

TERMINE

10.10. – 14.10.19 14.10. – 18.10.19
05.04. – 09.04.20 13.04. – 17.04.20, Kinder bis 12 Jahre kostenfrei im Zimmer der Eltern!



99,-

p. P. im DZ

WISMAR

SPURENSUCHE AN DER OSTSEE

Erleben Sie die malerische Hansestadt bei der SOKO-Wismar-Stadtführung – hier erfahren Sie Details über Drehorte & Geschichten vom Set.

Ihre Inklusivleistungen

- 2 Nächte im Wyndham Garden Wismar
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 1 x 3-Gänge-Menü oder kalt-warmes Dinnerbuffet am Abend
- Teilnahme an der "SOKO-Wismar"-Stadtführung am 2. Tag der Reise um 15 Uhr (Dauer: ca. 2 Stunden)
- Nutzung des Freizeitbereichs "Wissemare" im Hotel inkl. Indoor Pool
- Kostenfreies WLAN

TERMINE

13. – 15.10.19 20. – 22.12.19



149,-

p. P. im DZ

HAMBURG

Ihre Inklusivleistungen

- 2 Nächte im 4* Mercure Hotel Hamburg City
- Täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 1 Ticket für die Tour mit Besichtigung der Elbphilharmonie (ohne Konzertsäle) am jeweiligen Samstag ab 16.30 Uhr – 17.30 Uhr, inkl. Eintrittskarte für die Elbphilharmonie Plaza, Kurzfilm und der professionellen Führung eines Guides

Termine: 18. – 20.10.19



149,-

p. P. im DZ

DRESDEN

Ihre Inklusivleistungen

- 2 Nächte im Maritim Hotel Dresden inkl. Frühstücksbuffet
 - Gutschein für einen Eisbecher und eine Kaffeespezialität auf der Hotelterrasse mit Elbblick
 - 3-Tage-Ticket für die Stadtrundfahrt mit dem Hop-on-Hop-off-Bus – darin mit inbegriffen: Führung rund um die Frauenkirche oder den Fürstenzug sowie Zwingerführung und Nachtwächterrundgang
- Reisezeitraum: ab sofort – 11.10.2019, Sperdaten auf Anfrage.

STELLENMARKT

Sicherheit – Detektei – Service GmbH



Wir suchen **zu sofort** in **Wolfsburg** und **Braunschweig**

- **Mitarbeiter (m/w)** für die Zugreinigung mit Führerschein Klasse B
- **Sicherheitsmitarbeiter (m/w)** für die Zugbegleitung im Schichtdienst, Deutsch in Wort u. Schrift setzen wir voraus.

Wenn Sie motiviert, engagiert und interessiert sind, senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf.

Im Neuen Felde 107 – 29525 Uelzen

☎ 0581 / 948797-0 – info@sds-sicherheit-service.de

Wir suchen einen Allround-Handwerker/ Maler (m/w/d) zur Renovierung einer Eigentumswohnung, für Verlegung von Laminat u.s.w., Telefon (0531) 3800093

Kfz-Schlosser (m/w/d)

mit Liebe zum Oldtimer für die Tätigkeit bei einem Hobby-Sammler zur Aushilfe/Pauschale gesucht. Telefon 015757/400 355

SCHULDEN? Wir helfen sofort!

Anerkannte Schuldner-/Sozial- und Insolvenzberatungsstelle des Landes Niedersachsen – info@bss-beratung.de
ERSTBERATUNG KOSTENLOS
KOSTENÜBERNAHME MÖGLICH
Psychologische Hilfe durch Psychologin BSS e.V. gemeinnütziger Verein
Tel. (0531) 2876431

Buchhalter (m/w/d)

von Verlagsgesellschaft für halbtags gesucht. CV COMET Verlag GmbH, Tel. 0531/38 000-19

Zur Verstärkung unseres großartigen TEAMS suchen wir **begeisterte GRILLMEISTER (m/w)**

WITWE BOLTE

Nutzen Sie Ihre Chance und melden Sie sich **JETZT** bei Udo Zimmer **per Telefon oder Mail**
0171 467 3986 | u.zimmer@witwe-bolte.com
www.witwe-bolte.com

Borsumer Hähnchengrill GmbH | Rieseberger Weg 18 a | 38154 Königslutter

Zusteller m/w/d

für einige Gebiete in Braunschweig auch als Urlaubsvertretung gesucht!

Für weitere Infos:

SKD Verlag GmbH
Telefon: 0531 / 38 000 0
Hagenbrücke 1-2
info@braunschweigreport.de
38100 Braunschweig

Wir wollen, dass Sie Erfolg haben!
braunschweigreport SPEZIAL

SPEZIAL
report ANZEIGEN-
SCHLUSS

für die Oktober-Ausgabe am 27.9.2019, ist Mittwoch, der 25.9.2019, 18 Uhr.

Telefon 0531 / 380000
info@braunschweigreport.de

Redaktionsmitarbeiter (m/w/d)

- auch auf Honorarbasis -

zur Verstärkung unseres Redaktionsteams ab sofort gesucht.

Bewerbung an: info@comet-verlag.de

Mediaberater (m/w/d)

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für unsere diversen Printprodukte ein **Verkaufstalent** in Festeinstellung – Vollzeit oder Teilzeit

Wenn Sie

- kommunikations- und verhandlungssicher sind
- sich durch Flexibilität, Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft auszeichnen
- Menschen begeistern können und über ein sicheres und selbstbewusstes Auftreten verfügen,
- Lust haben, in unserem Team mitzuwirken,

erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

CV Comet Verlag GmbH

Hagenbrücke 1-2 · 38100 Braunschweig
info@braunschweigreport.de

CAR24 GmbH

Ein Unternehmen der *arwegroup*

Im Bereich der Fahrzeuglogistik und Überführungen auf eigener Achse sind wir bereits über 20 Jahre tätig und seit 2012 als Marktführer in Deutschland etabliert.

Die Kasseler Firma CAR24 sucht im **Raum Wolfsburg, Braunschweig und Salzgitter**

motivierte Fahrer (m/w/d)
auf 450€-Basis

für **bundesweiten PKW/LKW-Transport** an mindestens 2 Werktagen/Woche.

Des Weiteren **Fahrer (m/w/d)** in **Braunschweig** für **Einsätze auf Abruf/Notdienst** (min. 2 Tage/Woche), nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

Chiffre 19275003

Bewerbungen bitte ausschließlich über die genannte Chiffre auf www.car24.de

Infos unter 0561/ 50571 – 400 Mo. bis Fr. 9 – 16 Uhr

Aus- & WEITERBILDUNG

Anzeige

Jobmesse Braunschweig

Unzählige Karrieremöglichkeiten in der VW Halle



Mehr Aussteller als je zuvor finden Sie auf der 4. Jobmesse Braunschweig in der VW-Halle.

Foto: Veranstalter

Es geht nichts über das persönliche Gespräch – auch und vor allem in Zeiten der Digitalisierung.

Laut einer aktuellen Studie des Beratungsunternehmens Kienbaum bevorzugen 95% der Personaler im Bewerbungsprozess das face-to-face-Gespräch als Auswahlverfahren. Das zeigt sich auch bei der diesjährigen Jobmesse Braunschweig

am 14./15. September in der Volkswagen Halle. Mit über 100 Unternehmen, Institutionen und Weiterbildungseinrichtungen sind mehr Aussteller als je zuvor dabei.

Das Wochenende steht ganz im Zeichen der Karriere. Namhafte Unternehmen aus der Region und internationale Arbeitgeber haben Jobchancen für motivierte Bewerberinnen und Bewerber aus sämtlichen Altersklassen im Gepäck. Vom Schüler bis zum Ingenieur über 50. Ob regionaler Berufseinstieg, internationale Karriere, Quereinstieg, gezielte Weiterbildung oder Praktikum – die Jobmesse Braunschweig macht alles möglich. Die Aussteller freuen sich auf viele persönliche Gespräche an den Messeständen, um potenzielle Bewerber von sich zu überzeugen. „Das Karriereevent bietet beiden Seiten die Chance auf ein gegenseitiges Kennenlernen in entspannter Atmosphäre – face-to-face und ganz ohne ein aufwendiges Bewerbungsverfahren“, erklärt Projektleiter Johannes Voigt. „Die erfolgreichen Veranstaltungen der vergangenen Jahre, auf denen unzählige Arbeitgeber und Arbeitnehmer zusammengefunden haben und spannende Karrieren gestartet wurden, zeigen wie wichtig und gleichzei-

gig effektiv diese Plattform für Braunschweig ist.“ In den professionellen Workshops vom Berliner Karrierecoach Sven Emmrich lernen die Teilnehmer Schritt für Schritt, wie sie an ihren Traumjob kommen – von der Berufsorientierung über das perfekte Anschreiben bis zum überzeugenden Bewerbungsgespräch. Um das Thema Quereinstieg geht es beim Job-Talk mit interessanten Gesprächspartnern, die aus der Praxis berichten. Hinzu kommen viele informative Vorträge verschiedener Referenten, ein kostenloser Bewerbungsmappencheck und ein Fotoservice. Die 4. Jobmesse Braunschweig hat am Samstag von 10 bis 16 Uhr und am Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Weitere Informationen zu Ausstellern und Rahmenprogramm gibt es im Internet unter www.jobmessen.de/braunschweig.

gig effektiv diese Plattform für Braunschweig ist.“

In den professionellen Workshops vom Berliner Karrierecoach Sven Emmrich lernen die Teilnehmer Schritt für Schritt, wie sie an ihren Traumjob kommen – von der Berufsorientierung über das perfekte Anschreiben bis zum überzeugenden Bewerbungsgespräch. Um das Thema Quereinstieg geht es beim Job-Talk mit interessanten Gesprächspartnern, die aus der Praxis berichten. Hinzu kommen viele informative Vorträge verschiedener Referenten, ein kostenloser Bewerbungsmappencheck und ein Fotoservice.

Die 4. Jobmesse Braunschweig hat am Samstag von 10 bis 16 Uhr und am Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Weitere Informationen zu Ausstellern und Rahmenprogramm gibt es im Internet unter www.jobmessen.de/braunschweig.

Du willst es?
Du kannst es!

- Weiter mit Bildung -

IBB

WEITERBILDUNG
FORTBILDUNG
FACHWIRT
UMSCHULUNG

Auf der Jobmesse finden Sie uns am Stand 34!

Kontakt: IBB AG, Kleine Burg 15, 38100 Braunschweig
Telefon 0531 61495950, braunschweig@ibb.com

Besuchen Sie uns auf der Messe!

**Mehr als eine Chance.
Eine ZUGunft.**

Weiterbildung zum/zur Lokführer*in mit Jobgarantie
Finanzierung über Bildungsgutschein

Tel.: 0800 411 5 411 (kostenfrei)
www.meineZUGunft.de

NEF
Norddeutsche Eisenbahnlochsule GmbH

AUS- & WEITERBILDUNG

Sommerfest

Anzeige

des Pädagogiums Bad Sachsa am 7. September

Einweihung des neuen Rasenplatzes mit dem Harz-Cup.

Jahrelang lag der große Ascheplatz des Pädagogiums Bad Sachsa die meiste Zeit brach. Im letzten Herbst wurde begonnen, daraus eine funktionelle Freizeit- und Sportfläche zu schaffen. In der oberen Fläche wurden die Asche und Teile des Drainagekieses abgetragen, Mutterboden angefahren und Rasen eingesät. Im unteren Teil steht jetzt ein Klettergerüst und eine zweite Rasenfläche wurde angelegt. Zum Sommerfest am 7. September 2019

erfolgt die offizielle Einweihung des neuen Kleinfeldes mit dem Harz-Cup, zu dem alle Internate der Harzregion eingeladen werden.

Dazu bieten Klassen und Elternschaft eine breite Palette an kleinen Spielen und Verpflegung an. Ebenso erhalten Sie Einblick in Unterricht und Internatsleben. Das Sommerfest beginnt um 9:30 Uhr und endet gegen 13:30 Uhr. Internatsgymnasium Pädagogium Bad Sachsa, www.internats-gymnasium.de, kontakt@internats-gymnasium.de.



Das neue Klettergerüst wird gut angenommen. Foto: Sido Kruse

„Ausbildung für alle“

Mit fünf Millionen Euro wird das Niedersächsische Kultusministerium zusätzliche Ausbildungsplätze für unversorgte Jugendliche fördern. Junge Menschen mit Vermittlungshemmnissen sollen so die Chance erhalten, eine Ausbildung beginnen zu können.

Damit zum nächstmöglichen Ausbildungsbeginn zusätzliche Plätze eingerichtet werden können, veröffentlicht das Niedersächsische Kultusministerium in Zusammenarbeit mit der Regionaldirektion Niedersachsen-Bremen einen Förderaufruf unter dem Motto: „Ausbildung für alle. Zusätzliche Ausbildungsplätze für unversorgte Bewerberinnen und Bewerber.“

Regionale Bildungsanbieter und sonstige Einrichtungen wie Zusammenschlüsse von Bildungsakteuren wie Kammern können Förderanträge stellen – sie kümmern sich um Ausbildungsstellen und erhalten dafür eine Pauschale von 600 Euro. Die Arbeitsagenturen und Jobcenter schlagen den Projektträgern Bewerberinnen und Bewerber für einen Ausbildungsplatz vor.

Teilnehmende Betriebe erhalten einen Zuschuss zur Ausbildungsvergütung.

Nähere Informationen zum Förderaufruf sowie zum Antragsverfahren finden Sie auf der Seite der NBank: www.nbank.de.

PÄDAGOGIUM BAD SACHSA

Das familiäre Internatsgymnasium

Sie möchten gern wissen, was wir darunter verstehen? Dann laden wir Sie herzlich ein zu unserem

Sommerfest am 7. September 2019.

Von 9:30 bis 13:30 Uhr wird der *HarzCup* auf dem neuen Rasenplatz ausgetragen; die Klassen bieten Spiele und Verpflegung an. Aber auch Einblicke in den Unterricht und das Internatsleben sind möglich.

Das Pädagogium in Stichworten:

- Gegründet 1890, staatlich anerkanntes Gymnasium in privater Trägerschaft
- Unterricht von Klasse 5 bis 13, Zentralabitur wird im Hause abgenommen
- ca. 310 Schülerinnen und Schüler gesamt, davon ca. 35 im Internat
- Förderung der individuellen Stärken
- vielfältiges Freizeitangebot.

Der Internatsleiter, Herr Schwark, informiert und berät Sie gern persönlich (Tel. 05523/3001-15).



Staatlich anerkanntes Gymnasium mit Internat
Ostertal 1-5 · 37441 Bad Sachsa
Telefon: 05523/3001-0
www.internats-gymnasium.de





www.facebook.de/LVA.GmbH
www.lvaltenweddingen.de

DEINE AUSBILDUNG BEI LVA

Wir suchen für unsere Standorte in Altenweddingen, Schöppenstedt, Süplingen, Kusey und Schoppsdorf zum 01.08.2020 mehrere Auszubildende.

AUSBILDUNGSBERUFE

- Land- und Baumaschinenmechatronik (m/w)
- Kaufmann für Groß- und Außenhandel (m/w)*

> KONTAKT
Landmaschinen Vertrieb Altenweddingen GmbH
Frau Sabine Dietrich
Buttenkrug · 39171 Sülzetal OT Altenweddingen
Tel.: 039205 66 50 · s.dietrich@lvaltenweddingen.de

* nur in Altenweddingen möglich




Sie - Das Magazin für Frauen

Leserinnen finden spezielle Angebote für Frauen und das Verzeichnis „Wichtige Einrichtungen für Frauen“ von A-Z

Telefon 05 31/38 000-10

Auch im Internet unter:

www.sie-braunschweig.de



Ergänzung unseres Artikels in der August-Ausgabe:

„Jüngste Abiturientin Deutschlands“: Im CJD Gymnasium Braunschweig, der Christophorusschule, hat die Schülerin Mandy Hoffmann mit 14 Jahren das Abitur gemacht. Mit der Traumnote von 1.0. Damit ist sie wohl Deutschlands jüngste Abiturientin 2019 in Deutschland.

REZEPTE DES MONATS



Lamm-Gyros-Spieß

Weitere Rezepttipps: www.erdnuesse.de
Foto: dj-d-mk/ültje GmbH/Andreas Rummel



Ofenhähnchen mit Kürbisspalten

Weitere Rezepttipps: www.deutsches-geflügel.de
Foto: dj-d-mk/Deutsches-Geflügel.de



"Pollo Fino"-Muffins aus Hähnchenfleisch

Weitere Rezepttipps: www.kikok.de
Fotos: dj-d-mk/Borgmeier/Jan Duefelsiek



Blauschimmelkäse mit karamellisierter Birne

Weitere Rezepttipps: www.consorziobalsamico.it
Foto: dj-d-mk/LiciaCagnoni_Consorzio Tutela ABM

REZEPTE DES MONATS

Ofenhähnchen mit Kürbisspalten

Zutaten

Für 4 Personen: 4 Hähnchenschenkel, 1 TL Paprikapulver edelsüß, Salz, Pfeffer, 1 Hokkaido-Kürbis, 400 g Kartoffeln, 2 Knoblauchzehen, 3 EL Olivenöl, 2 Zweige Rosmarin, 3 Zweige Thymian

Zubereitung

Paprikapulver mit je 1/2 TL Salz und Pfeffer mischen, Hähnchenschenkel damit einreiben, 10 Minuten ziehen lassen. Kürbis und Kartoffeln waschen und halbieren, Kürbis entkernen und in Spalten schneiden. Knoblauch schälen und halbieren, mit Kürbisspalten, Kartoffelhälften und Öl mischen und mit Rosmarin und Thymian belegen. Den Ofen auf 180 Grad Celsius vorheizen. Hähnchenschenkel auf das Gemüse setzen, etwa 40 Minuten goldbraun backen, servieren und genießen.

Weitere Rezepttipps: www.deutsches-gefluegel.de
(djd-mk)

Lamm-Gyros-Spieß

Zutaten

Für 4 Portionen: 500 g Lammhackfleisch, 2 EL Gyrosgewürz, 2 Messerspitzen Senf, 2 Gemüsezwiebeln, 2 EL ültje Ofen Erdnüsse, gesalzen

Für das Tsatsiki: 2 Salatgurken, Salz, 4 Knoblauchzehen, 300 g stichfester Joghurt, 200 g Schmand, frisch gemahlener Pfeffer

Zubereitung

Erdnüsse kleinhacken. Lammhackfleisch mit dem Gyrosgewürz, den Erdnüssen und dem Senf vermischen, mundgerechte Kugeln mit etwa drei cm Durchmesser formen. Die Hackkugeln acht bis zehn Minuten unter mehrfachem Wenden krossbraten. Inzwischen die Zwiebeln schälen, in ihre Segmente teilen und diese jeweils auch in mundgerechte Stücke schneiden. Für das Tsatsiki die Gurken schälen, grob raspeln und in ein Sieb geben. Mit einem Teelöffel Salz mischen und den Saft ablaufen lassen. Den Knoblauch schälen und fein hacken. Die Gurken, den Knoblauch und die übrigen Zutaten mischen und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Je eine Hackkugel und ein Zwiebelstück auf einen Spieß stecken und jeweils einen Teelöffel Tsatsiki in die Zwiebelmulde geben.

Weitere Rezepttipps: www.erdnuesse.de (djd-mk)

Blauschimmelkäse mit karamellisierter Birne

Zutaten

Für 4 Portionen: 8 Scheiben Brot, lang und dünn, 2 reife Williams Birnen, 200 g Blauschimmelkäse, Aceto Balsamico di Modena g.g.A., Gemischter Salat, 2 EL Butter, 2 EL Öl, 1 TL Rohrzucker, Gemahlener schwarzer Pfeffer

Zubereitung

Die Brotscheiben mit Öl einpinseln und bei 180°C im Ofen Gold und knusprig backen. Die Birnen schälen, entkernen und in etwa fünf Millimeter breite Scheiben schneiden. Die Butter in einer Pfanne schmelzen, Zucker hinzugeben und die Birnen zwei Minuten von jeder Seite anbraten, sodass sie karamellisieren. Die getoasteten Brote auf Tellern legen, den Salat auf die Brote verteilen und mit Öl und Salz würzen. Die Birnen und den zerbröckelten Käse darauf geben. Mit dem Balsamessig und gemahlenem Pfeffer garnieren.

Weitere Rezepttipps: www.consorziobalsamico.it
(djd-mk)

"Pollo Fino"-Muffins aus Hähnchenfleisch

Zutaten

Für vier Personen: 12 Stück Kikok-Hähnchen "Pollo Fino" (Oberkeule ohne Knochen mit Haut), Muffinform, Kikok-Brathähnchengewürzsalz, BBQ-Soße

Zubereitung

Die Muffinform zuerst gründlich mit Butter einfetten und die Kikok-Hähnchen "Pollo Fino" mit dem Gewürzsalz würzen. Anschließend mit der Hautseite nach oben zu einem Muffin oder auch Ball formen und jeweils eins in jede Aushöhlung der Form setzen. Die Muffinform bei indirekter Hitze bei 180° C etwa 30 Minuten im geschlossenen Kugelgrill grillen. Achtung: Beim indirekten Grillen liegt das Grillgut im Gegensatz zum direkten Grillen nicht direkt über der Glut. Die Kohlen beziehungsweise die Glut werden so angeordnet, dass sie nicht unter dem gesamten Grillrost liegen. Nach Ablauf der halben Stunde die Hähnchen-Muffins mit der BBQ-Soße bestreichen und nochmals etwa zehn Minuten grillen.

Weitere Rezepttipps: www.kikok.de (djd-mk)

Zweimonatlich

**Ausgabe
August/
September
2019**

Gratis

an vielen
Auslagestellen
und Unternehmen
in der Region



Online lesen unter

www.sie-braunschweig.de

Sie - Das Magazin für Frauen bietet Unternehmerinnen ein Forum, ihr Angebot zu präsentieren, zu informieren und Kontakte anzubahnen und zu vermitteln. E-Mail: info@sie-braunschweig.de

Leserinnen finden spezielle Angebote für Frauen und das Verzeichnis „Wichtige Einrichtungen für Frauen“ von A-Z.

CV Comet Verlag GmbH

Hagenbrücke 1-2 · 38100 Braunschweig

Telefon 05 31/38 000-10

Die nächsten Ausgaben
erscheinen:

Oktober - 27. September 2019,

Dezember - 29. November 2019

SILBENRÄTSEL

Aus den folgenden Silben sind 13 Wörter mit den unten aufgeführten Bedeutungen zu bilden:

AT - BANK - BEI - CHE - CHEF -
COAT - DANT - GENS - GROT - HO -
JUER - LEID - LO - MER - MON - NA -
ON - PE - PET - REI - RIK - ROE -
SAND - SCHA - TA - TE - TEAM - TI -
TI - TOPF - TRAK - ZAEN - ZE

Bei richtiger Lösung ergeben die dritten und die sechsten Buchstaben - jeweils von unten nach oben gelesen - ein Zitat von Heinrich Heine aus 'Átta Trolli'.

- 1 _____
Trinkgelage
- 2 _____
Felshöhle
- 3 _____
kleinlicher Mensch
- 4 _____
zugkräftiges Angebot
- 5 _____
Untiefe im Meer
- 6 _____
Schmorbehälter
- 7 _____
geologische Formation
- 8 _____
Mannschaftsführer
- 9 _____
steifer Unterrock
- 10 _____
US-Bundesstaat
- 11 _____
Kondolenz
- 12 _____
österr. Sänger (Udo)
- 13 _____
kleines asiat. Fahrzeug

DIE STERNE FÜR SEPTEMBER 2019



Steinbock 22.12.-20.1. Bestimmte Ereignisse könnten dafür sorgen, dass sich Ihre Lage anders entwickelt, als Sie dachten. Trotzdem sollten Sie Geduld haben.

Wassermann 21.1.-19.2. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Energien nicht nur für andere verwenden. Sie müssen lernen, auch mal etwas für sich selbst zu tun.



Fische 20.2.-20.3. Hören Sie bei bestimmten Dingen auf Ihr Herz. Besonders in der Partnerschaft ist es wichtig, sich auf sein Gefühl zu verlassen.

Widder 21.3.-20.4. Sie brauchen mehr Bewegung! Tun Sie etwas, das Ihren Körper aber auch Ihren Geist fordert. Hinterher werden Sie sich gut fühlen.



Stier 21.4.-21.5. Befreien Sie sich von Ihren Zweifeln und haben Sie mehr Vertrauen in sich. Ein Projekt, an dem Sie beteiligt sind, könnte jetzt bald zum Abschluss kommen.

Zwillinge 22.5.-21.6. Auch wenn Ihnen Freiheit und Abenteuer sehr verlockend erscheinen, sollten Sie keine voreiligen Entscheidungen treffen. Alles muss gut überlegt werden.



Krebs 22.6.-22.7. Widerstehen Sie der Versuchung, anderen bei deren Vorschlägen nur deshalb zuzustimmen, um Konflikten aus dem Weg zu gehen. Ehrlich währt am längsten!

Löwe 23.7.-23.8. Neue Informationen könnten Sie jetzt beruflich weiter bringen. Treffen Sie Entscheidungen für die Zukunft nicht allein, fragen Sie andere um Rat.



Jungfrau 24.8.-23.9. Durch Ihre Ausstrahlung gelingt es Ihnen, andere für Ihre Ideen zu begeistern. Lassen Sie sich durch nichts abhalten, um Ihre Ziele zu erreichen.

Waage 24.9.-23.10. Es ist wichtig, dass Sie sich für Ihre Ansichten einsetzen. Manchmal muss man eine radikale Änderung herbeiführen, um glücklich zu werden.



Skorpion 24.10.-22.11. Wenn Sie die letzten Wochen als sehr anstrengend empfunden haben, gönnen Sie sich jetzt eine Auszeit. Sie haben es sich verdient!

Schütze 23.11.-21.12. Versuchen Sie, Ihre Aufgaben nicht zu vernachlässigen, auch wenn gerade jemand versucht, Ihnen den Kopf zu verdrehen. Bleiben Sie konzentriert.



KREUZWORTRÄTSEL

Anzeige

Viel Spaß beim Rätseln

gewählte Parla- mentarier	Trink- gefäß, Seidel	Gesell- schafts- spiel, Ratespiel		algeri- sche Hafen- stadt	Auszug aus Roh- stoffen			bargeld- los	Ein- fahrten	engli- sche Schul- stadt	Stall- mist		franzö- sischer Autor † (Jules)		ital. Polar- flieger † 1978	Heilver- fahren	selbst- süchtiger Mensch	zum Ende (zu guter ...)											
											Nach- komme																		
					Unter- wasser- gefährt						indiani- sche Sprach- familie		Schmin- ke																
emsiges Streben		öster- r. Schrift- steller † 1924						Back- ware																					
					Augen- flüssig- keit							orienta- lische Rohr- flöte				türk. Woll- teppich- art													
reli- giöse Gemein- schaft		briti- scher Politiker † 1967		Initialen von Sänger Marshall	<div style="text-align: center;">  <p>Rehazentrum Petzvalstraße</p> <p><i>Alles für Ihre Gesundheit!</i></p> <p>Durchtrainiert und gesund auf über 1.000 qm !</p> <p>Manuelle-, Physio- und Ergotherapie. Hauseigene Sauna und vieles mehr!</p>  <p>Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7 – 21 Uhr, Fr. 7 – 20 Uhr, Sa. 9 – 15 Uhr, So. 9 – 13 Uhr Berliner Str. 52 d · 38104 Braunschweig · Tel. 0531 - 37 15 21 www.rehazentrum-petzvalstrasse.de</p> </div>										starke Neigung														
deut- scher Musiker (James)																								franzö- sisch: Osten				ab- trennen	
Lebens- hauch																								Heiß- getränk	Neuling		süd- amerika- nischer Kuckuck		
				deut- scher Blödel- barde																									
öster- r. Bild- hauer (16. Jh.)	Haar über dem Auge			mut- williger Streich																									
ange- pflanzte Blumen- fläche																													
Über- bleib- sel																													
Karibi- staat (span.)		kampf- unfähig (Abk.)																											
				Figur der Quadrille																									
Fuchs- junges	Handels- plätze	Material- verlust am Reifen																											
beinlose Insek- ten- larve																													
				leichte Holzart	west- afrika- nischer Stamm			Teil des Halses	kleinste Teilchen		nicht berittener Stier- kämpfer			weibli- ches Lasttier	skandi- navische Haupt- stadt		gleich- mäßiger Alltag												
Film- Ferkel			ohn- mächtig											Fluss in Nieder- sachsen															
Vorname der Hay- worth					Pas- sions- spielort in Tirol				Teil eines Theater- stücks		Fach- bereich																		
ein Tür- stopper					röm. Zahl- zeichen: 900	engl. Fürwort: er		Drossel- art						katalo- nischer, mallorq. Artikel		englisch: oder													
			Wirts- haus									italie- nisches Reis- gericht																	
Reise- messe in Berlin (Abk.)		Königs- burg der Artus- sage									Bild von da Vinci (... Lisa)				privater TV- Sender (Abk.)														

AUS DEM POLIZEIBERICHT

Wichtige Zeugin gesucht

Motiv einer Körperverletzung im Dunkeln

9.2.2019, 05.44 Uhr

Braunschweig, Innenstadt

Mit Hilfe des Bildes aus einem Video sucht die Polizei Braunschweig eine wichtige Zeugin zu einer Körperverletzung im Februar.

Am Samstag, 9.2.2019, in den Morgenstunden wurde ein 24-jähriger Mann an der Bushaltestelle Dankwardstraße von zwei unbekanntem männlichen Personen angegriffen und verletzt. Nach dessen Angaben waren ihm die Angreifer völlig unbekannt und auch das Motiv konnte sich der Verletzte nicht erklären.

Nach Ermittlungen und Auswertungen verschiedener Videoüberwachungen konnte schließlich das Bild einer jungen Frau gesichert werden, die eine wichtige Zeugin für die genannte Tat sein könnte.



Nach einer internen Fahndung ohne Erfolg gab das zuständige Amtsgericht auf Antrag der Staatsanwaltschaft Braunschweig die Veröffentlichung des Bildes der Unbekannten frei.

Die Polizei Braunschweig bittet die Zeugin oder andere Personen, die Hinweise auf die Identität der abgebildeten Person geben können, sich mit dem Polizeikommissariat Mitte unter der Rufnummer 0531/476-3115 in Verbindung zu setzen.

Zeugen gesucht

Schwerer Unfall nach Flucht vor der Polizei

20.8.2019, 18.17 Uhr

BAB 2, BAB 39 in Fahrtrichtung Braunschweig, Salzdahlumer Straße

Zu dem schweren Verkehrsunfall, bei dem am Dienstagabend ein Mann ums Leben gekommen ist, sucht die Polizei weitere Zeugen zu der Flucht des Unfallverursachers.

Eine Zivilstreife der Autobahnpolizei wollte den Wagen auf der A2 in Höhe der Anschlussstelle Braunschweig-Ost, Fahrtrichtung Berlin, kontrollieren.

Bei einer Routineüberprüfung über Funk war den Beamten mitgeteilt worden, dass dem Halter zu dem Kennzeichen die Fahrerlaubnis entzogen worden war.

Der Fahrer des BMW missachtete die Haltezeichen der Beamten und floh zunächst auf der A2. Von hier bog er auf die A39 in Fahrtrichtung Braunschweig ab. An der Ausfahrt Braunschweig-Südstadt verlor der 37-jährige Fahrer und Halter des Fahrzeuges dann die Kontrolle über den Wagen und es kam zu dem folgenschweren Unfall.

Für den 33-jährigen Fahrer des direkt gerammten Fahrzeuges

kam jede Hilfe zu spät, er starb an der Unfallstelle. Der 43-jährige Fahrer des anderen beteiligten Fahrzeuges kam mit schweren Verletzungen ins Krankenhaus.

Eine Polizeibeamtin erlitt an der Unfallstelle eine leichte Rauchgasvergiftung, als sie zu Hilfe eilte. Sie konnte ihren Dienst nach ärztlicher Untersuchung fortsetzen.

Für die Unfallaufnahme wurde ein unabhängiger Gutachter hinzugezogen.

Der Gesamtschaden wird auf mehr als 65.000 Euro geschätzt. Die Ermittlungen zu den näheren Umständen der Flucht dauern derzeit an.

Bei der Flucht muss der 37-jährige Fahrer des schwarzen BMW mehrere Verkehrsteilnehmer auf der A2 in Richtung Berlin und weiter auf der A39 in Richtung Braunschweig behindert oder gefährdet haben. Eventuell kam es zu weiteren leichten Berührungen mit anderen Fahrzeugen.

Daher bittet der Verkehrsunfalldienst weitere Zeugen oder Geschädigte der Fluchtfahrt, sich telefonisch unter der Rufnummer 0531/476-3935 zu melden.

Frau am Samstag schwer verletzt

Unfallbeteiligte Fahrradfahrerin gesucht

24.8.2019, 17.42 Uhr

Braunschweig, Steinweg

Bei dem Zusammenstoß zweier Radfahrerinnen verletzte sich eine der beiden am späten Samstagnachmittag schwer.

Die 39-Jährige fuhr mit ihrem Fahrrad auf dem Steinweg in Richtung stadteinwärts. Als sie die Wilhelmstraße bei grüner Fahrradampel überqueren wollte, kam eine andere Radfahrerinnen, die eine kurze Hose und ein T-Shirt mit Blumen-Applikationen trug, von links aus Richtung Am Ritterbrunnen.

Durch den Zusammenprall der Radlerinnen stürzte die 39-Jährige zu Boden. Sie verletzte sich dabei schwer.

Die Unfallverursacherin, die

lange blonde Haare zum Zopf gebunden hatte, kümmerte sich anfangs kurz um die Verletzte, setzte dann ihre Fahrt aber fort. Daher wird wegen des unerlaubten Entfernens vom Unfallort ermittelt.

Der Verkehrsunfalldienst bittet die bislang unbekannt Radfahrerinnen als auch weitere Zeugen des Unfalles, sich unter der Rufnummer 0531/476-3935 zu melden.

Im Zuge der Unfallaufnahme wurden die eingesetzten Beamten aus einer Gruppe Jugendlicher heraus von einem 17-Jährigen beleidigt. Den jungen Mann erwartet nun ein Strafverfahren. Er wurde von seinem Vater aus dem Polizeikommissariat Mitte abgeholt.

Zeugen gesucht - Einbruch in Gaststätte

17./18.8.2019, bis 6 Uhr

Braunschweig, Innenstadt

Eine Gaststätte in der Schöppenstedter Straße war das Ziel von Einbrechern in der Nacht zum 18.8.2019.

Die 51-jährige Betreiberin des Lokals hatte dieses am späten Samstagabend verlassen und ordnungsgemäß verschlossen.

Der 85-jährige Vater kam am Sonntagmorgen in die Gaststätte und bemerkte in der

Folge den Einbruch. Unbekannte Täter hatten ein Fenster gewaltsam geöffnet und gelangten so in den Gastraum. Hier entwendeten sie eine Kellnergeldbörse sowie weiteres Bargeld.

Insgesamt wird der Schaden auf mehr als 100 Euro geschätzt.

Rückfragen und Hinweise an: Polizei Braunschweig, Öffentlichkeitsarbeit, Telefon: 0531/476-3032 und -3033.

**2-monatlich
GRATIS**

*Wir
im besten Alter -
für Menschen
in der
schönsten
Lebenszeit.
Die Best Ager
planen
ein Leben
zwischen Muß
und Muße.
Damit ergeben
sich neue
Chancen
im Bereich
Freizeit,
Tourismus
und Kultur.*



*Wir im besten Alter - bringt Informationen,
Termine über Veranstaltungen, Ratgeber, Medizin und
Gesundheit, Reisen, Riesen-Kreuzworträtsel,
Gewinnspiele und Unterhaltung für exakt diese Zielgruppe.*

Gratis an vielen Auslagestellen in der Region

CV Comet Verlag GmbH

Hagenbrücke 1-2 · 38100 Braunschweig
Telefon 05 31/38 000-31

Online lesen unter www.wir-braunschweig.de

HEUTE NEU!

Für uns immo nur
mit Südbalkon.



Finde dein perfektes Zuhause |

SPEZIAL
braunschweig
report

immo erst zu **immo**welt.de